



GRÅSTEN · PADBORG



Skrabeæg
Str. M/L
10 stk.



Pr. bakke

12⁹⁵

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten	Telefon 73 65 26 00	SuperBrugsen Padborg	Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-20.00		Alle dage kl. 7.00-19.45	



PRIS FOR THAI AFTEN PR. PERS. 299 kr

KOM TIL THAI AFTEN
FREDAG D. 6. DEC. KL. 18-22.30
Smag på en samling af kolde og varme retter fra Thailand.
Prisen er inklusiv entré til Wellness, lækker buffet, badekåbe og tøfler.

enjoy RESORTS marina fiskeris
Fiskerisvej 2, 6300 Gråsten

Tilmelding og tidsbestilling nødvendig på tlf. nr. 7365 0033

KJEMS
ADVOKATFIRMA

Retssager
Voldgiftssager
Syn og skøn

Sundsnæs 2 · Gråsten · kjems.dk
Telefon 7465 1140

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning



ÅBNINGSTIDER:
Man- fredag 13.30 - 17.30
Lørdag 9.30 - 12.00

BROAGER & GRÅSTEN RADIO
Skolegade 2 · 6300 Gråsten · Tlf. 7465 24 26 · CVR.nr. 30809831

NYTÅRSMENU 12 298,- pr. kuvert

STARTSNACKS
Røget skinke, oliven, træffelmayo, ølpinde, saltmandler

FORRET
Jordkokke suppe med smørporcheret torsk, sprød bacon, purløsolie, skovsyre

HOVEDRET
Helstegt oksemørbrad, braseret oksebryst, serveres på sellericreme, hertil rødvinssauce, syltede gulerødder og rosmarinkartofler

NYTÅRS DESSERT
Gateau Marcel med glaseret ananas, hindbær og lakrids

Bestilles på www.dgk-Egernsund.dk

Det Grønne Køkken
Mad ud af huset

Sundgade 79 · 6320 Egernsund
Tlf.: 30 56 36 47

DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug
- lavere varmeregning
- Sunder bolige og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO² udslip

Autoriseret
ROCKWOOL®
Indblæsningsfirma

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

A-T Boligservice ApS
TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✓ Vinduer og døre
- ✓ Tagarbejde
- ✓ Forsikringsskader
- ✓ Om-og tilbygninger

Din garanti for godt håndværk
Avntoftvej 2 · Kvær 6300 Gråsten · www.atbs.dk

godt håndværk og så er det til at betale!

FROMMS AUTOSERVICE BROAGER

Lej en bil for 249,- /dag

Brovej 90 6310 Broager
TLF. 7444 1985
pfauto@post.tele.dk
www.frommsauto.dk

BENNIKSGAARDBUTIK

Sønderjyske specialiteter

Vi sammensætter gerne efter ønske

Gavekuve Firmagaver Julegaver

Sejrsvej 101 · Rinkenæs · 6300 Gråsten · 7311 5845 · www.benniksgaardbutik.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN - PADBORG

DELIKATESSEN TILBYDER

Frokostbakke

flere slags



TIL 2-3 PERSONER

Pr. stk.
69,-

DELIKATESSEN TILBYDER

Pålægsplade



TIL 2-3 PERSONER

Pr. stk.
75,-

DELIKATESSEN TILBYDER

Smørrebrødsfestival



GÆLDER KUN
FREDAG
FRA KL. 10

Pr. stk.
20,-

SLAGTEREN TILBYDER

Røget bacon

½ kg



Pr. ½ kg
24⁹⁵

SLAGTEREN TILBYDER

Hamburgerryg

½ kg



Pr. ½ kg
24⁹⁵

SLAGTEREN TILBYDER

Friskhakked svinekød

8-12%

2 kg



Pr. 2 kg
89⁹⁵

GRÅSTEN

Friskbagte
Julekløben



Pr. stk.
25,-

PADBORG

Åbningstider
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00
Telefon 74 67 33 34



SuperBrugsen Gråsten
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

Telefon 73 65 26 00

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.45

Telefon 74 67 31 36

Hirtshals Sild i glas

vælg mellem krydder,
marinerede eller karry
800/400 g – 720 g

FRIT VALG

Spar kr.
14⁹⁵

Pr. glas
20,-

Peter Larsen kaffe

grå
400 g

Ta' 5 ps.

100,-

*Maks. 10 ps. pr. kunde pr. dag

Coronet æbleskiver

1.120 gr
40 stk.
DYBFROST

Pr. ps.

22,-

Kirsebærsauce

Fynbo
500 g

Pr. stk.

10,-

**Lurpak smørbar
eller alm.**

Flere varianter
200 g

FRIT VALG

Ved køb af mere
end 6 stk. pr. kunde
pr. dag er prisen
kr. 21,50 pr. stk.

Pr. stk.

12,-

Årets juleportvin
i trækasse

Pr. flaske

99,-

FRUGT/GRØNT TILBYDER**Store flotte rød-
eller hvidkål**

KL. 1



Pr. stk.

10,-

Kartofler

4 kg
KL. 1



Pr. kun

16⁹⁵

BLOMSTERAFD. TILBYDER**Mini Julestjerne**

rød eller hvid

Ta' 3 stk.

25,-

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 3. december til og med lørdag den 7. december 2019 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.



Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl



Gudstjenester og aktiviteter i december

Tirsdag den 3. december....kl. 19.00... Læsekrede i præstegården
 Onsdag den 4. december...kl. 14.30... Sangeftermiddag i Præstegården
 Søndag den 8. december...kl. 9.30... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
 Søndag den 8. december...kl. 10.00... Nørklærne deltager i Julebazaren på Det gamle Rådhus
 Søndag den 8. december...kl. 11.00... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Onsdag den 11. december....kl. 19.00... De 9 læsninger i Adsbøl kirke
 Søndag den 15. december...kl. 11.00... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Torsdag den 19. december...kl. 19.00... Julekoncert i Gråsten Slotskirke
 Søndag den 22. december...kl. 9.30... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
 Søndag den 22. december...kl. 11.00... Festgudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Julegudstjenester

Tirsdag den 24. december....kl. 11.00... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Tirsdag den 24. december....kl. 13.30... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Tirsdag den 24. december....kl. 15.00... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
 Tirsdag den 24. december....kl. 16.30... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Onsdag den 25. december...kl. 11.00... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Torsdag den 26. december...kl. 9.30... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
 Søndag den 29. december...kl. 11.00... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Tirsdag den 31. december....kl. 11.00... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
 Tirsdag den 31. december....kl. 14.30... Gudstjeneste i Adsbøl kirke

Årets sidste Menighedsrådsmøde

På det sidste menighedsrådsmøde i indeværende kirkeår har menighedsrådet konstituere sig for det kommende kirkeår.

Rådet ser således ud det kommende år:

Formand: Helle Blindbæk

Næstformand: Claus Levinsen

Kasserer: Inga Petersen

Kontaktperson: Mogens Hansen

Kirkevæрге: Lis Nielsen (Gråsten) og Ruth Gaul Nilum (Adsbøl)

Udvalgene kan ses på vores hjemmeside.

Uddeling af julehjælp

Gråsten-Adsbøl Menighedsråd uddeler hvert år julehjælp, til de familier, der har brug for en håndsækning op mod jul.

Vi samler målrettet midler ind hen over hele året, bla. i kirkebøsserne, Nørklærnes arbejde, ved koncerter osv. udelukkende til dette formål.

Det er vigtigt for os, at tilgodese børnene. Derfor består julehjælpen af en kasse julemad, saft og sodavand, samt gavekort til børnene.

Julehjælpen er ikke KUN for børnefamilier, alle kan søge!

Har du og din familie brug for julehjælp i år, da send en ansøgning mrk. "julehjælp" til Kirkekontoret i Gråsten senest den 16. december. Du kan også aflevere din ansøgning i postkassen.

Skriv, det du synes er relevant at fortælle om din situation samt alder på børn.

Alle ansøgninger behandles fortroligt og løbende.



Aktivitetsfolder

Husk – den nye folder for december, januar og februar kan du tage med hjem fra kirken.

I folderen finder du alle vore aktiviteter og gudstjenester for de kommende 3 måneder.

Folderen ligger også på Biblioteket og i Turistinformationen.

Vi glæder os til jul

Nørkledamerne i Adsbøl har slet ikke hænderne i ro.

Vi glæder os til **julemarkedet på Det Gamle Rådhus den 8. december** og arbejder på højtryk for, at få de sidste ting færdige.

Måske finder du den perfekte julegave?

Vi har fint pakkede karklude og håndklæder, lune huer og sokker, varme børnetrøjer, strikkede julekugler – eller hvad med en dørstopper-nisse?



Slotskorets julekoncert

Torsdag den 19. december kl. 19.00

Julen er traditionernes tid og Slotskorets julekoncert er én af dem.

I år forkæles tilhørerne med favoritsatser fra korets julerepertoire gennem årene som: "En rose så jeg skyde", "Lad det klinge sød i sky" og "Engle fra Guds høje himle".

Medvirkende gæster spiller barokmusik blandt anden satser fra Händels Messias og Bachs Juleoratorium: Majbritt Young Christensen (blockfløjte), Otto Andersen (cello), Rut-E. Boyschau (orgel).

Menighedsrådet serverer gløgg efter koncerten.

Alle er velkomne!



Gråsten Slotskor "fylder" 15 år!

Gråsten Slotskor blev dannet for 15 år siden og har været i en rivende udvikling gennem årene. Det er blevet til mange koncerter, rejser, deltagelse ved Gudstjenester i egne sogne og fjerne kirker. Under kompetent ledelse af Slotskirkens organist, Rut-Elena Boyschau, arbejdes der hele tiden med både gamle og nye toner.

Det har stor betydning for salmesangen og sognenes musikliv, at vi har et kor, så; STORT tillykke til os alle med de første 15 år!

Vi markerer fejringen med en **Festgudstjenesten den 22. december kl. 11.00 i Gråsten Slotskirke**. Slotskoret samt Judy Olsen, trompet, medvirker og opfører Händels Halleluja.

Efter gudstjenesten er menighedsrådet vært ved en kop kaffe og præstens "Gode råd".

Kirkesiden

Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten og Adsbøl.

Sognepræst

Hanne Beierholm Christensen
 Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
 Tlf. 7465 1270.
 Undtagen mandag.
 hanc@km.dk

Menighedsrådsformand:

Gråsten-Adsbøl
 Helle Blindbæk
 Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
 Tlf. 4040 6077
 hebl@privat.dk

Kirkebil

Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste. Ring på telefon 7010 7800

VIND MASSER AF
GAVEKORT
TIL BYENS BUTIKKER

Kongelig Jul i Gråsten

Vær med i den store

Julekonkurrence

Alle de bedste julegaver finder du i butikkerne i Gråsten. Deltag i den store konkurrence og vind masser af gavekort til byens butikker.

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker.

Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen.



Juletilbud

BISÓN

T-SHIRT
Stk. 199,-
Ta 2 stk.

300,-



ETERNA
SKJORTER

Som foto
Norm. 599,-
NU

395,-



SPAR
34%

BISÓN
FUNKTIONSJAKKE

3 farver
Str. S-4XL
Norm. 2.499,-
NU

1/2
PRIS

1.250,-

SPAR
40%



MORGAN®
ITALIENSK STRIK
M/ Merino uld 4 farver
Norm. 399,-
NU

299,-



SPAR
25%

Wrangler®

ARIZONA
Som foto
Norm. 699,-
NU

419,-

ÅBNINGSTIDER

Mandag-torsdag 9.30-17.30
Fredag 9.30-18.00
Lørdag 9.00-14.00
Søndag 10.00-15.00

TØJ | **Gråsten**
eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten

Tlf.: 74 65 30 31

www.toejeksperten.dk

Åbent alle
søndage
op til jul

Den store
julekonkurrence
i julebyen Gråsten

GråstenAvis

Kuponen kan afleveres i en af vore postkasser
Nygade 8, Gråsten, i Superbrugsen i
Ulsnæs Centret eller Superbrugsen Padborg
senest fredag kl. 12.00.

Hvor mange kongekroner er der i annoncerne under
juletemaet i denne uge?

Der er kongekroner i annoncerne denne uge

Navn:

Adresse:

Telefonnummer:

Mail:



Det er denne kongekrone, der skal
findes, men kun i annoncørernes
annoncer under juletemaet.

VIND MASSER AF
GAVEKORT
TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Handel

Kongelig Jul i Gråsten



Vær med i den store **Julekonkurrence**. Se kuponen på side 5 her i **GråstenAvis**

KLØBEN

med sukat, rosiner
og orangetern

39,-

Bageriet **Kock**

Torvet 5, Centrum · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 34 15

Husk Åbningstider

Hverdage kl. 6.00-17.00 · Lør/søndage kl. 6.00-16.00

Vi har den rigtige stemning hos Den Gamle Skomager

Kig ned
forbi


**Den Gamle Skomager
Pub**

Åbningstider

Mandag- torsdag kl. 10.00 - 22.00

Fredag-Lørdag kl. 10.00- min. 02.00

Søndag kl. 10.00-21.00

Helligdage: Følg med på Facebook

Nygade 13 - 6300 Gråsten

Julemarked i Lübeck

LØRDAG DEN 7. DECEMBER

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a. glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelige gågader.

Prisen inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

Ca. 4 timers shopping i Lübeck.
Vi er tilbage ved 21-tiden.

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup aktivitetscenter	kl. 9.20
Augustenborg, Netto	kl. 9.25
Alsion, Sønderborg	kl. 9.45
Nybøl Kirke	kl. 10.00
Broager Kirke	kl. 10.05
Egernsund ved elektrikerens	kl. 10.10
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 10.20
Rinkenæs ved OK-tanken	kl. 10.25
Annie's Kiosk, Sønderhav	kl. 10.30
Elektrikerens, Kollund	kl. 10.35
Kruså Bankcenter	kl. 10.40
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl. 11.00

395,-



Tilmelding på
telefon 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis



Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker. Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen

Kimmo Karstoft



Går du og overvejer
at få skiftet dine
sølvplomber?

På sigt kan du
nemlig undgå store
tandlægeregninger!

Vi anvender '**kofferdam**' og sikrer os på den måde, at du undgår at få kviksølv fra amalgamet i kroppen. Vi sandblæser derefter hullet før vi kommer plast i tanden for at få så stærk en binding til tanden som muligt. Under hele processen bruger vi mikroskop for at højne præcisionen.

Resultatet bliver en plastfyldning af høj kvalitet og lang holdbarhed.

Før



Efter



Ulsnæs 6, 1.1, 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 15

VIND MASSER AF
GAVEKORT
TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Handel

Kongelig Jul i Gråsten



Vær med i den store **Julekonkurrence**. Se kuponen på side 5 her i **GråstenAvis**

**Super
Brugsen**

GRÅSTEN

**SLAGTEREN TILBYDER
Kalveculotte**

½ kg



Pr. ½ kg

49⁹⁵

SuperBrugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 73 65 26 00

B
DESIGNED BY 2-BIZ



Bluse

500,-

Buks

700,-

BRUHNS

GRÅSTEN

Modetøj & specialiteter

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. +45 20 55 01 28

A VERY MERRY BIKEMAS

JULEGAVEIDÉER TIL CYKEL-ENTUSIASTEN



INERGY
Stelvio fodpumpe
179,-



INERGY
Sirius USB forlygte
299,-



INERGY
Windstop
cykelhue
249,-



INERGY
Trådløs cykelcomputer
299,-



INERGY
Storm 900 Lumen
MTB-forlygte
499,-
SPAR 200,-



Fri BikeShop

OPLEV FORSKELLEN

Tilbuddene gælder fra mandag den 2. december
til og med torsdag den 26. december 2019.

Borggade 3 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 31 · www.fribikeshop.dk

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker. Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen

VIND MASSER AF
GAVEKORT
TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Handel

Kongelig Jul i Gråsten



Vær med i den store **Julekonkurrence**. Se kuponen på side 5 her i **GråstenAvis**

SUNDAY

Super lækkert garn fra
Sandnes Garn.
12 farver designet
af **PetiteKnit**.
100% merinould. 50 gr. 235 m.

SANDNES
GARN PetiteKnit

51,-



Bella by Permin

Strik de lækreste trøjer
i lækker **Kid mohair**.
12 skønne farver
50 gr. ca 145 m.

80,-



Selma by Permin

Håndfarvet super wash
merinould. Lækker blødt garn.
Kan bruges til alt lige fra strømper
til baby tøj. 50 gr. ca. 210 m.

69⁵⁰



Garn og tøjbutikken med det store udvalg

Garn & Tøj

f Ulsnæscetret • Tlf. 74 65 43 44

Husk vi har også
masser af flot tøj fra

M A S A I

Super
Brugsen

GRÅSTEN

Cherry Valley and

2400 g
DYBFROST



Pr. stk.

50,-

*Begrænset parti - 300 stk.

SuperBrugsen Gråsten • Ulsnæs 10 • 6300 Gråsten • Tlf. 73 65 26 00

Julekonkurrence



Pyjamas

Lækre
pyjamassæt

50% RABAT

Køber du noget i butikken,
så slå med terninger.
Får du to ens, så vælg din egen julegave
med lækre ting fra butikken.



Kom og tøm stativet
UANSET FØRPRIS
NU
KUN
KR. **100,-**
Pr. del før op til 1.200,-

Udvalgte styles

Vi forhandler
str. 36-58

Mandag-fredag kl. 10.00-17.30 Lørdag kl. 10.00-13.00

2dreams
v/ Jonna & Jane

Borggade 4, Gråsten • Tlf. 5151 3678

Vi modtager mobilepay og kontanter



KONGEHUSET GØR KLAR TIL GENFORENINGEN



æ Rummelpot 2019 kan købes i alle boghandler,
og i de aller fleste kiosker, varehuse og
supermarkeder i hele Sønderjylland.

99⁷⁵

æ Rummelpot

Leverandør af sønderjysk humor siden 1946

æ Rummelpot —årets bedste mandelgave

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker. Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen

DEBATMØDE

EU OG DET SØNDERJYSK ERHVERVSLIV

Hvordan skaber EU bedre vilkår for små- og mellemstore virksomheder?

Torsdag 12. december kl. 14.00-16.00

Bryggeriet S.C. Fuglsang A/S
Bryggerivej 2, 6100 Haderslev

Mød medlem af
Europa-Parlamentet
Asger Christensen (V)
og direktør Kim Fuglsang
til debat om aktuelle
udfordringer.

PROGRAM

- Kl. 14.00 Velkomst ved formand for Venstres Europaudvalg i Syd- og Sønderjylland Søren Hansen
- Kl. 14.05 "Udfordringer for små- og mellemstore virksomheder på det europæiske eksportmarked". Oplæg ved direktør Kim Fuglsang
- Kl. 14.30 "Sønderjylland set fra Europa-Parlamentet" ved medlem af Europa-Parlamentet Asger Christensen (V)
- Kl. 14.50 Kaffe
- Kl. 15.10 Rundvisning på malt fabrikken og bryggeriet.
- Kl. 16.00 Afslutning



Tilmelding til joanogsoren@os.dk senest 9. december.

VENSTRE
Vestres Europaudvalg i
Syd- og Sønderjylland

HAR MODTAGET TILSKUD FRA
EUROPA
nævnet

Kongelig Jul i Gråsten

**Vindere af Julekonkurrencen
i Gråsten Avis**

UGE 48

Bodil Rasmussen.....Egernsund
Hans Chr. Nicolaisen.....Egernsund
Margit Andresen.....Skelde
Bent Clausen.....Gråsten
Pia Holt Selch.....Nybøl
Lenette Pedersen.....Padborg
Richard Jespersen.....Sønderborg

Vinderne kan afhente deres gavekort på Gråsten Avis,
Nygade 8 • 6300 Gråsten
i kontorets åbningstid:
tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
torsdag kl. 13-15

Godteposer til børnene i Kværs



Julemanden havde godter med under juletræsfesten i Kværshallen. Han medbragte en stor sæk fyldt med godteposer til både små og store børn. Dansen gik om juletræet og julemanden var i topform.

Fotos Jimmy Christensen

Giv et Gråsten Gavekort i julegave

Gavekortet kan benyttes i følgende butikker og er gældende 3 år fra udstedelsesdato:

2dreams.....Borggade 4

Bageriet Kock.....Torvet 5

Benniksgaard Hotel.....Rinkenæs

Blomstertorvet.....Nygade 1

Broager-Gråsten Radio.....Skolegade 2

Bruhns.....Ulsnæs Centret

Bygma.....Ulsnæs Centret

Cafeodora.....Toldbodgade 1

Den Gamle Skomager.....Nygade 13

Din Hørespecialist.....Torvet 3

Fischer Advokatfirma.....Ringgade 3

Fri Bikeshop.....Borggade 3

Garn & Tøj.....Ulsnæs Centret

Gisselmann / Shell.....Kongevej 86

Gråsten Andelsboligforening.....Slotsgade 16

Gråsten Apotek.....Ulsnæs Centret

Gråsten Avis.....Nygade 8

Imerco.....Borggade 2

Kjeld Faaborg.....Ulsnæs Centret

Kjems Advokatfirma.....Ulsnæs Centret

Kirkens Korshær.....Borggade 5

Knud Erik Heissel.....Planetvej 1

Marina Fiskeris.....Fiskeris

Matas.....Jernbanegade 2

Møblér med Hebru.....Ulsnæs Centret

Nybolig.....Nygade 11

Profil Optik.....Slotsgade 4

Restaurant Fiskeris.....Fiskeris

Restaurant Værftet.....Marina Minde,
.....Rendbjerg

Røde Kors.....Nygade 16

Salon Sanne.....Nygade 9

Sönnichsen Ure & Smykker .. Slotsgade 7

SuperBrugsen.....Ulsnæs Centret

Tinsoldaten.....Nygade 8A

Trappens Hjemmeservice Bomhusvej 1

Tøjeksperten.....Slotsgade 7

Tak fordi du handler lokalt!

Gråsten Handel

GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00.
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail
til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000
mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Nygade 8 • 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00
onsdag kl. 13.00 - 15.00
torsdag kl. 13.00 - 15.00
eller efter aftale

NY

Find os online her: www.graastenavis.dk
Artikelmateriale sendes til
redaktion@graastenavis.dk
Annoncemateriale sendes til
annonce@graastenavis.dk



Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk



Kommunikationskonsulent
Lene Neumann Jepsen
Telefon 31 17 05 27
lnj@graastenavis.dk



Mediekonsulent
Lisbeth Schiønning
Telefon 31 40 03 61
ls@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Antonio Fernández
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50



Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk



Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk



Reporter
Marie Beierholm Christensen
marie.j.christensen@gmail.com



Reporter
Søren Thygesen Kristensen
Telefon 27 36 04 12



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

Gratulanter hos Salon Sanne



Frisør Sanne Vesperini fejrede forleden sin 60-års fødselsdag med åbent hus i salonen. Godt 70 gratulanter kiggede forbi for at lykønske den populære frisør.

Fotos Ingrid Johannsen



Adventsfest på Kværs Kro

Kværs Sogns Menighedsråd holdt forleden adventsfest på Kværs kro. Der var 23 deltagere til den hyggelige dag, hvor der blev spist, sunget, fortalt historie og spillet pakkespil.

Formand Lilian Jensen bød velkommen og så blev der spist en dejlig julefrokost. Organist Hanne Storm spillede til de kendte julesalmer og -sange.

Undervejs aflagde formand Lilian Jensen den årlige formandsberetning. Her kunne der berettes



Der var hyggelig stemning ved adventsfesten på Kværs Kro.

Fotos Jimmy Christensen

om et aktivt år for kirkelivet i Kværs og dette især skyldes, at sognet nu i 1½

år har haft en fast præst i Kværs og at præstegården har været beboet. ■

GRATIS

SALGSVURDERING - RING OG HØR NÆR- MERE



Nybolig

Nybolig
Gråsten

Nygade 11 · 6300 Gråsten
6300@nybolig.dk · www.nybolig.dk · Tlf: 73115180

SYDALS - Fyrremose 2

NYHED



Velbeliggende sommerhus i det attraktive Skovmose - tæt på god badestrand, dejlig natur samt indkøbsmuligheder i området. Huset her er godt sammensat med go-

de sovepladser, annek, skur samt stor træterrasse. Haven er primært udlagt i græs, som sikrer et nemt vedligehold.

Sag: 206491

Kontantpris: 895.000
Ejerudgift pr. md: 1.678
Udbetaling: 45.000
Brt/nt ekskl. ejerudg: 3.782/3.264

Bolig m²	71	Grund	1.078
		Opført	1977/1988

Nybolig

...sammen med Nyheds

Dygtig Rinkenæspige er Årets Forskerspirer

Af Signe Svane Kryger

Kristine Due Hammershøj fra Rinkenæs blev forleden efter flere måneders anstrengelser og hårdt arbejde kåret som Årets Forskerspirer 2019 i kategorien sundhedsvidenskab på Københavns Universitet.

I februar i år tilmeldte hun sig Projekt Forskerspirer, som er en national konkurrence for elever på andet år i gymnasiet.

Formålet med projektet er at give deltagerne mulighed for at undersøge et emne dybdegående og skabe et potentielt forskningsprojekt, hvor de blandt andet selv skal kontakte forskere, der skal fungere som videnskilder.

Kristine Due Hammershøj valgte sundhedsvidenskab som fagområde og stillede op med projektet,

“Hæmning af spermio-genese ved hjælp af inhibering af fosfo-GRTH”, hvilket forenklet kan forklares som udvikling af en nonhormonel p-pille til mænd.

Skarp konkurrence

Den 29. oktober afleverede hun projektet, som blev bedømt af en dommerkomité, der herefter udvalgte de tre bedste projekter fra kategorierne: Humaniora, samfundsvidenskab, naturvidenskab og sundhedsvidenskab. 105 andre forskerprojekter var med i Projekt Forskerspirer, og efter alle opgaverne var vurderet ned til mindste detalje, blev vinderen fra hver kategori kåret og hædret af rektor på Københavns Universitet. De fik også overrakt præmien på 20.000 kr. hver, som kan benyttes til videre forskning, hvilket Kristine har tænkt sig.

“Det var en fuldstændig surrealistisk oplevelse at vinde. Det var fedt, fordi

jeg har arbejdet hårdt med projektet siden sommerferien, men det var også meget underligt”, fortæller en glad Kristine Due Hammershøj om sin oplevelse.

Interesseret i medicin

Hendes valg af emne til forskerspirer projektet hænger tæt sammen med hendes kommende uddannelsesvalg, da hun overvejer at læse medicin på Aarhus Universitet. Hun drømmer om at arbejde med udviklingen af lægemidler og er også interesseret i kemi og biotek, som hun har på et højt, fagligt niveau i gymnasiet.

“Jeg synes, det er et spændende projekt, fordi det både gavner mænd og kvinder, og jeg skal muligvis skrive en større opgave om samme emne igen til foråret”, fortæller forskerspireren, der nu vil tage en velfortjent pause i juleferien.

Den hårdtarbejdende forskerspirer bliver student til sommer og har planer om et sabbatår, inden hun forsætter på universitetet, hvilket hun ser frem til. ■



Tre piger fra Sønderborg Statsskole deltog i forsker projektet. Det var Maria Beck Gaarde, Liv Richelsen Juhl og Kristine Due Hammershøj fra Rinkenæs.



Det var en glad Kristine Due Hammershøj, der blev kåret som Årets Forskerspire 2019.

Taksigelser

Hjertelig tak
for venlig deltagelse ved
”Kesse”
Peter Christian Petersens
bisættelse den 29. november i Aabenraa Kirkegårds-kapel
Familien

Tusind TAK
for deltagelse og de mange smukke blomster ved
Niels Henrik Hansens
bisættelse den 23. november 2019.
Tak for de mange besøg og trøstende ord. En stor tak til afdeling M47 på Sønderborg Sygehus og Hospice i Haderslev. Jeres pleje og forståelse var enestående.
På familiens vegne
Anette Østergaard

Dødsfald

Min kære mand, vor kære far, svigerfar og farfar

Hans Nicolai Paulsen

* 14. november 1934 † 28. november 2019

**Ruth og Charlotte
Henrik, Mette, Asger og Mathias**

Begravelsen finder sted ved Gråsten Kapel
onsdag den 11. december kl. 13.00

I stedet for eventuelle blomster kan man betænke
Julemærkehjemmet Fjordmark, Kollund.
Sydbank Konto 8065-1110282 Mobilepay 88736
Mrk. Hans Paulsen

Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03



*En smuk
afsked...*

*”At opfylde ønskerne for de nærmeste
er vores vigtigste opgave.”*
– Gitte og Steen Kristensen



Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand



Steen Kristensen
Eksamineret bedemand



DS ISO9001
Kvalitetssystem

Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45

Lukket søndag



**Als- &
Broager-Sundeved Begravelsesforretning**

v/ Steen Kristensen

www.als-begravelse.dk

Gråsten Bedemandsforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard



Martin Good



Rie Rabøl Jørgensen

**Lige så smukt og individuelt, som livet leves
- Lige så personlig kan afskeden være**



eksam. bedemand



Hos Gråsten og Omegns begravelsesforretning har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel. Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet.

**Gråsten&Omegns
Begravelsesforretning
Helmich&søn**
- Steffen Jensens efft.



Jytte Rasmussen
Gråsten og Omegns
Begravelsesforretning
Felstedvej 34, Gråsten
Tlf: 74 65 94 33

Thomas Helmich
Sønderborg
Begravelsesforretning
Arnkilgade 15, Sønderborg
Tlf: 74 42 36 81



Posterne blev fordelt

Menighedsrådet i Kværs sogn har fordelt posterne.

Hver år inden udløbet af formandens funktionsperiode vælger menighedsrådets valgte medlemmer formand og øvrige enkeltmandsposter.

Lilian Jensen blev genvalgt som formand, næstformand blev Joan Voss, kasserer blev Conny Lorenzen, kontaktperson blev Helga

Nehrkorn, mens Carmen J. Christensen er menigt medlem.

Udtrådt

Hans Jørgen Bollmann havde forud for mødet indgivet ønske om at udtræde af menighedsrådet. Hans Jørgen Bollmann indvilligede i at blive valgt som ekstern kirkeværges for Kværs menighedsråd. Kirkeværgen er den enkeltmandspost menighedsrå-

det kan vælge af eller uden for sin midte.

Aktivitetsudvalg er: Lilian Jensen, Carmen J. Christensen, Helle D. Asmussen og Helga Nehrkorn

Repræsentanter til Gråsten og Omegns kirkegårde er Lilian Jensen og Hans Jørgen Bollmann. Suppleant er Helga Nehrkorn. ■

Chris Preuss ny formand



27-årige Chris Preuss fra Venstres Ungdom blev lørdag formelt valgt som ny formand for Dansk Ungdoms Fællesråd, der

Chris Preuss, tidligere Gråsten, er ny formand for Dansk Ungdoms Fællesråd.

Foto Morten Rode

samler mere end 600.000 danske børn og unge i 79 organisationer. Han blev konstitueret som formand i juni og er den første DUF-formand med Venstre-baggrund i 32 år. Han stammer fra Gråsten.

Preuss er dog ikke ny på posten, da han siden

juni har fungeret som formand. Han blev konstitueret som formand, da Kasper Sand Kjær den 5. juni opnåede valg til Folketinget for Socialdemokratiet og derfor trak sig fra posten.

Den sidste DUF-formand med partibog i Venstre var nemlig Jens Skipper Rasmussen, der var formand fra 1985 til 1987, og som senere blev partisekretær i Venstre. ■

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND – VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnaes 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R. Pedersen VVS ApS ANNO 1936-2011 75

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Bred VVS ApS / Gråsten VVS
Ahlmannsvej 12 b • 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 • vvs@bred.dk

Ralf Schirmacher MALERMEISTER Kvalitet til tiden!

Alt malerarbejde udføres!

20 66 90 49 Find os på Facebook

Mågevej 68. 6300 Gråsten | malermesterralf@gmail.com

Gråsten Entreprenør & Vognmand

Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | www.gev-aps.dk
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651
INGEN OPGAVE ER FOR STOR, EJ HELLER FOR LILLE

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Kim's Cykelservice - din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice din lokale cykelhandler

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

MANDAG - FREDAG
kl. 9.30 - 18.00

LØRDAG
kl. 9.00 - 13.00

www.kimscykel.dk Følg os på Facebook
Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

LARS JUSTESEN
TRANSPORT

Tlf: 22 30 05 05
Alle former for transport udføres

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Købe / Salg Service
Værksted

Kongevej 86, Gråsten • 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

Gråsten elteknik -stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

✓ El-installation ✓ Belysning ✓ Industriservice
✓ EDB-installation ✓ Sikringsanlæg

Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.

Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler. Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.bygggaranti.dk Energivejlederen

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

GRÅSTEN MALEREN

• Daniel C Petersen
• +45 40 21 20 63
• daniel@graastenmaleren.dk
• [/graastenmaleren](https://www.facebook.com/graastenmaleren)

...maler i hele Sønderjylland

Socialt ansvarlig køkkenhave

Af Lene Neumann Jepsen

Driften af Den Kongelige Køkkenhave er et samarbejde mellem slotsgartnerne og borgere tilknyttet det socialpsykiatriske tilbud "Væksthuset".

Allerede inden spadestikket, har slotsgartnerne og borgere fra Væksthuset lagt kræfter i at gøre arealet, bede, espalier og meget mere klar til næste års åbning af Den Kongelige Køkkenhave.

Under fejringen af de første spadestik til Den Kongelige Køkkenhave, fortalte både ledere og borgere fra Væksthuset

om deres oplevelser med arbejdet i haven. Allan Schanz, afdelingsleder hos Væksthuset fortalte helt rørende om Malene, der har styrket både sin selvtillid og selvværd, ved at få meningsfyldte opgaver i køkkenhaven.

"Bevægelsen, det uden-dørs arbejde og kunne se og mærke årstiderne skifte. Det er godt for både krop og sjæl," sagde Allan Schanz i sin tale.

"Det er helt unikt, at slotsgartnerne og brugere går sammen og arbejder på dette projekt," fortæller Helle Schulz, der er psykiatri- og handicapchef i Sønderborg Kommune.



Mette Hedegaard Nielsen er en af Væksthusets brugere, der har arbejdet på Den Kongelige Køkkenhave. Hun fortalte selv, meget gribende, om hvordan arbejdet i haven har hjulpet hende med at overvinde hendes angst. "I starten troede jeg ikke på mig selv. Jeg følte, jeg var en stor fiasko," fortæller Mette Nielsen, med

tåretrillerne ned ad kinderne.

Mette fik tildelt opgaver, bl.a. ansvar for at rive gruset og det har givet hende en mening og været med til at udvikle Mette. "Nu er det mig der styrer angsten, og ikke den, der styrer mig," sagde Mette Nielsen.

Stephan Kleinschmidt, formand for Udvalget for

Psykiatri- handicapchef Helle Schulz, bruger af Væksthuset Mette Hedegaard Nielsen og viceborgmester Stephan Kleinschmidt tager første spadestik til mandskabsbygningen.

Foto Lene Neumann Jepsen

Kultur, Idræt, Handel og Turisme glæder sig over den win-win effekt af samarbejdet.

"Det er lykkedes at kombinere ideen om en kongelig køkkenhave, der er åben for publikum

med ideen om at skabe meningsfyldte job til borgere, som gerne vil bidrage, men som har behov for, at der er nogle særlige og gennemtænkte rammer omkring deres arbejdssted," siger Stephan Kleinschmidt, der tror på, at de rummelige rammer er godt for alle parter.

Udover at vedligeholde beder og planter i Køkkenhaven, skal brugere af Væksthuset også stå for driften af en café i Vinterhaven og salg af afgrøderne. ■

Tombola uddelte 29.470 kroner



Tombolaen ved Gråsten Ringridning gav atter et pænt overskud.

Ved en sammenkomst for leden kunne formanden Anders Wollsen uddele 29.470 kroner.

Modtagere var Gråsten Idræts- og Gymnastikforening, Det lille Teaters Børne- og Ungdomsgruppe, Stevninghus Spejdercenter samt Gråsten Sejlklubs Juniorafdeling.

Tombolakomiteéns medlemmer udgør 6 par, som bruger en masse frivillige timer med det formål, at samle penge ind til støtte for lokalområdets børne- og ungdomsforeninger.

Vores ringridning slutter først helt når vi i starten af oktober har fået regnskabet gjort op og efterfølgende revideret", nævnte Anders Wollsen. ■



Fire foreninger modtog støtte fra Tombolaen ved Gråsten Ringridning.

Fotos Jimmy Christensen

Quorp's Busser ApS

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp's Busser ApS

Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

Det lille Teater, Gråsten 1972-2019 47 år med teater

"Den magiske julesæk – og brølersmølften"

En forestilling for børn og barnlige sjæle

Fredag den 6. december kl. 18.30
Lørdag den 7. december kl. 14.00 og 16.00
Søndag den 8. december kl. 14.00 og 16.00

Billetter voksne og børn kr. 35,-

Der kan købes kaffe/kakao og æbleskiver til alle forestillinger

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 eller www.lilleteater.dk

Kværs Forsamlingshus
affholder

Julelottospil

Mandag den 9. december kl. 19.00

Kom til julelotto i Kværs Forsamlingshus der er sidegevinster hele aftenen.

Kortpris denne aften kun 8,-

Forsamlingshuset er vært med kaffe og æbleskiver.

Vi håber at se dig til en hyggelig lottoaften i vores nye forsamlingshus

Gaveidé

Jonathan Koppel **Julie MeeRa Albertsen**

Den glade nytårskoncert med

PROMENADEORKESTRET LAUSENIANA

Slyngelorketret under ledelse af kapelmester Jørgen Fuglebæk

Lørdag den 18. januar kl. 15.00 på Alsion, Sønderborg

Solister:
Julie MeeRa Albertsen, sopran
Jonathan Koppel, tenor

Få en rigtig god musikalsk oplevelse og mærk den hyggelige stemning. Repertoiret spænder fra wieneroperetternes fejende valserytmer over Lumbyes indsmigrende melodier til vore dages moderne musicaltoner og filmmusik.

Kom og oplev den glade, livsbekræftende musik.
Varighed: 2½ time

Billetpriser:
Salen og balkon..... 245,-
4-6 række 190,-
4-6 rk. yderst 135,-

Priserne er inkl. gebyr, med nummererede siddepladser

Billetter kan købes på billetten.dk
Tlf. 70 20 20 96, åbent på hverdage kl. 10-16
Arrangør: Allsund Y's Mens Club

Overskuddet fra koncerten går til ungdomsarbejde Lokalt og internationalt

ALLSUND Y'S MEN'S CLUB
Y's Men International
Region Danmark

Promenadeorkestret
LAUSENIANA

Vinterguldbryllup i Egersund

Af Signe Svane Kryger

Ægteparret, Lillian og Ingemar Gustafsson i Egersund på henholdsvis på 70 år og 73 år, fejrer fredag d. 6. december guldbryllup på Hotel Frøslev Kro, som parret har ejet siden 2009.

I sommeren 1966 mødte de hinanden på Møn, hvor de begge er født og opvokset. Den dengang 19-årige Ingemar arbejdede som tjener på Ålekroen, og Lillian på 16 år var opvasker. Ved et uheld skar hun sig en dag i fingeren, men det var held i uheld, at synet af blodet gjorde hende utilpas, for i samme sekund, hun væltede omkuld, greb Ingemar hende i sine arme.

“Da jeg greb Lillian, og hun lå i mine arme, tænkte jeg, at hun så da egentlig meget sød ud, og så blev vi forelskede”, griner han og kigger hjerteligt på sin kone.

Ingemar kommer fra en familie med en svensk far, der var herregårdsskytte, og en dansk mor, der stod for administration af b.la. bommen ved Møns Klint, og Ingemar boede en stor del af sit liv på godset i Eriksberg i Sverige, mens Lillians forældre var landmænd og drev en gård, hvor hun er vokset op.

Køkkenchef

Ingemar hjalp i sine spæde ungdomsår til på Hotel Store Klint, og da de på et tidspunkt manglede en kok, sagde han ja til at være køkkenchef i en alder af 13 år. Med hjælp fra smørrebrødsjomfruen tjente han gode drikkepenge og fik erfaring i en ung alder. Skæbnen ville dog, at han skulle uddannes til tjener, hvilket han senere blev i Nykøbing Falster.

“Der var meget anderledes forhold dengang, hvilket også muliggjorde, at jeg var køkkenchef i så ung en alder”, siger han,

og Lillian Gustafsson fortsætter:

“I dag ville det slet ikke være muligt for et barn at arbejde under lignende forhold, men det hærdede os, og gav os viden og kendskab til branchen.”

Kværs Kro

I 1968 fik parret deres første barn, og et år efter fik de nummer to. Med årene flyttede de blandt andet til København, og Ingemar har blandt andet arbejdet på Restaurant Siesta, hvor han gik fra tjener til at være administrerende direktør.

Med bred viden og erfaring fra restauranter, hoteller og moteller i Nykøbing Falster, Glostrup og Korsør søgte de nye veje, og i 1974 flyttede de til Sønderjylland og overtog Hotel Harmonien i Haderslev. Kort efter overtagelsen flyttede Ingemars mor over til dem, og i den forbindelse købte og reno-

verede de Kværs Kro, hvor hun blev kromutter.

Bred erfaring indenfor faget

I Sønderjylland har de også drevet Hotel Padborghus, og i 1982 overtog de Kværs Kro, som de havde i 34 år. Ingemar havde i midten af 1990'erne også job som kosmetikhandler hos LR International, hvor Lillian imens stod for pasningen af kroen, som de solgte i 2009.

I 2009 købte de Hotel Frøslev Kro, som de havde i tre år. I 2013 fik kroen ny forpagter indtil 2016, hvor de havde den igen. I 2019 har de forpagtet den ud igen, og i dag lever de en fredelig tilværelse tæt ved vandet i Egersund.

“Det har været tilfældigheder, der har gjort, at vi har været så mange forskellige steder, og det har til tider været hårdt, men vi har altid prøvet at se stort på tingene, for vi har haft et fælles mål. Vi har altid godt kunnet lide at skabe noget for andre,



Lillian og Ingemar Gustafsson drev i 34 år Kværs Kro.

Foto Signe Svane Kryger

møde nye mennesker og involvere os med kunderne, og vores samarbejde har gjort det muligt”, fortæller Lillian og Ingemar Gustafsson.

I dag arbejder Ingemar med renovering på Hotel Frøslev Kro, mens Lillian er glad for at have god tid til sine seks børnebørn. Det er på selvsamme kro, at de holder deres guldbryllup, hvor familie og venner er inviteret. De har frabedt sig morgensang men håber på en hyggelig dag.

Forelsket i Sønderjylland

“Vi har altid været glade for at bo i Sønderjylland, og vi har mødt mange skønne mennesker, hvilket har haft stor betydning for, at vi er blevet boende her. Vi troede engang, at vi ville ende med at flytte tilbage til Møn, men vi er blevet bidt af det sønderjyske og har planer om at forsætte med at blive boende her.” ■



ADVENTSKONCERT

ALSSUNDORKESTRET

Dirigent Niels Christian Mathiesen

BROAGER EGNSKOR

Dirigent og solist Bettina Hellemann Munch, sopran

BROAGER KIRKE

ONSDAG DEN 11.DECEMBER KL. 19.30

Der spilles værker af Bach, Mozart, Gluck, Händel,

Walt Disney, Verdi, Franz Lehar, Bent Fabricius

Bjerre m.fl. Fællessalmer

Gratis entre + alle er velkomne



Julehygge i Ældre Sagen

Af Walther Jacobsen

Der var fuld hus, da Vagn Porsmose underholdt med julesang, fællessang og musik ved et julehygge arrangement i Ældre Sagen i Broager.

Der blev serveret kløben, lagkage og småkage i pausen samt salg af lodder til amerikansk lotteri.

Efter pausen var der fællessang med et sangglad publikum. ■



Publikum hyggede sig med julesange på Broagerhus.

Super Brugsen

Broager



**ÄNGLAMARK
MÆLK**
LET, MINI OG
SKUMMET

1 ltr.

5⁰⁰

Maks. 3 ltr. pr.
kunde pr. dag



**ÄNGLAMARK
MEL**

SPAR 8,95

2 kg

10⁰⁰

Maks. 3 pk. pr. kunde



**MARMELADE
DEN GAMLE FABRIK**

STORE
GLAS

600 g

10⁰⁰

maks. 2 gl. pr. kunde



**ULLERSLEV
OST**
SORT DANBO
45%

1100 - 1400 g

55⁰⁰

SMAG PÅ JULEN

**STOR SMAGSDAG FREDAG DEN 6. DECEMBER
KL. 15.00 - 18.00**

SLAGTERENS
KÅLPØLSER

VEMMINGBUND
HONNING

STEAKS FRA
JN MEAT

KLØBEN, BERLINER, KLEJNER
OG HONNINGBOMBER
FRA BAGEREN



DELIKATESSEN



KIMS CHIPS

ULLERSLEV OST

DR. OETKER
PIZZA ELLER
CHEESECAKE



SCHIØTZ JULEØL

PORTVIN

VIN



HARIBO

HARIBO BAMSEN
UDDELER SMAGSPRØVER
KL. 15.30 - 16.30 OG 17.30



PÅGEN BRØD

OK

OK BENZIN.
TANK DEN 6. DECEMBER
OG VIS KVITTERING OG FÅ
GRATIS SPRINKLERVÆSKE



KALENDERTILBUD

Onsdag den 4. december

**Hjemmelavet
medister**

2 kg

60⁰⁰

Torsdag den 5. december

**Bagerens
franksbrød**

SPAR 14,00

10⁰⁰

Fredag den 6. december

**Slagterens
kålpølser**

10 stk

50⁰⁰

Lørdag den 7. december

**Skipper sild mar.
krydder eller stegte**

SPAR OP
TIL 11,95

15⁰⁰

Søndag den 8. december

**Peter Larsen
kaffe grå**

5 x 400 g

SPAR 54,75

95⁰⁰

Mandag den 9. december

Änglamark smør

MAKS. 5 PAKKER
PR. KUNDE

200 g

9⁹⁵

Tirsdag den 10. december

**Coop soft
toiletpapir eller
køkkenruller**

6/4

10⁰⁰

Onsdag den 11. december

**Friskhakk
blandet fars**

8-12%

2,5 kg

90⁰⁰

Butikken tlf. 73 44 15 00 · Delikatessen tlf. 73 44 15 16 · Slagter tlf. 73 44 15 17

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 3. december til og med lørdag den 7. december 2019. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Stort fremmøde til historier om Skovgade

Af Signe Svane Kryger

90 mennesker mødte torsdag aften op til fællesspisningen på Den Gamle Skole i Egersund, som stod i nostalgis tegn, da Kim Christensen holdt foredrag om Skovgades historie i Egersund, hvor der blev vist lysbilleder og fortalt om fortiden.

Mange af de besøgende var udefrakommende, der tidligere har boet på Skovgade, som kom tilbage for at høre om gadens og byens historie, se billeder fra fortiden og genkalde sig minderne fra deres barndom.

Salen var fyldt til sidste plads ved fællesspisningen.

Fotos Signe Svane Kryger

Kim Christensen er selv født og opvokset på Skovgade, hvor hans mor stadig bor i barndomshjemmet, og han har altid haft en stor forkærlighed for området. I dag bor han i Adsbøl, men Skovgade i Egersund har en speciel plads i hans hjerte.

Det blev en nostalgisk rejse tilbage i tiden fra omkring 1920-1980, hvor han fortalte den historie, som han husker.

Han har selv taget kontakt til mange af de mennesker, som i sin tid har boet på Skovgade og indsamlet oplysninger,



billeder og herunder skolefotos, for at kunne få stablet foredraget på benene, hvilket kulminerede til fællesspisningsaftenen.

To kvinder, der i dag bor i Roskilde, var mødt op til foredraget om deres barndomsgade, hvor de hver især boede henholdsvis 23 år og 18 år.

“Vi var spændte på at høre ham fortælle om området, hvor vi er vokset op og om det liv, vi har haft”, fortæller de to kvinder, som dengang de boede

her hed Irene Nowak og Birthe Puszc.

Næste fællesspisning er d. 12. december, og i februar kan de deltagende desuden se frem til, at Peter Matzen kommer og fortæller om den sønderjyske teglværksproduktion fra gammel tid og frem til i dag ■



De to kvinder fra barndomsgaden i Egersund, Irene Nowak og Birthe Puszc.

JOHNS FODINDLÆG

ved John Christiansen

Specialfremstillede indlæg til:

- Hælsporer
- Nedsunket forfod
- Hammertæer
- Knyster

Derudover:

- Skoforhøjelser
- Gængefunktion

Telefontid mandag - fredag kl. 10.00 - 14.00
Tlf. 60 69 26 27 · Mail: johns_fodindlaeg@hotmail.com
GRATIS Konsultation efter aftale: Højløkke 74, 6310 Broager

**SKODSBØL
GÅRDBUTIK**

Julen nærmer sig med raske skridt

- Frilandskalkuner 4-12 kg pr. kg **72,-**
- Frilandsgæs 4-7 kg pr. kg **99,-**
- Landænder 2,8-4 kg pr. kg **84,-**
- Moskusænder 3-4,5 kg pr. kg **84,-**
- Suppehøns 1,2 -3,0 kg pr. kg **35,-**



ÅBNINGSTIDER

Hverdage: kl. 16-18
Lørdag-søndag: kl. 10-16



Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Tlf.: 22 90 29 18 · www.finnh.dk



Torben Ølholm fortalte om kæmpe brag

Journalist og studievært Torben Ølholm fortalte forleden på Broagerhus om "To alvorlige fejl og et kæmpe brag". Foredraget handler om en dramatisk begivenhed i Flensborg efter 2. Verdenskrig og hvad der udløste den.

Torben Ølholm er blandt andet kendt fra DR's Radio Syd, og han har desuden skrevet en biografi om tidligere amtsborgmester Kresten Philipsen og en bog om grevinde Alexandra. ■



Torben Ølholm fortalte om nogle dramatiske dage i Flensborg i 1945.
Fotos Jimmy Christensen

Her er et udvalg af vores fine boliger - se mere på home.dk...



Gråsten - Rinkenæs
Fjordvejen

338 21538 20 3 1827 Energi
LANDEJENDOM

Stuehuset færdigrenoveret i 2014
Her er en sjældent udbudt ejendom i herlige naturrige omgivelser. En ejendom, der har utallige anvendelsesmuligheder, alt efter kreativitet. Ejendommen er beliggende på Fjordvejen i Rinkenæs.

Kontantpris 3.495.000
Ejerudgifter pr. md. 1.963
Udbetaling 175.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 13.570/11.741
Sag: 703-01197 Tlf: 74441698



Gråsten - Tørsbøl
Løgtoft

116 1181 4 3 1 Energi
VILLA

Flot villa i landlige omgivelser
Her er en skøn villa i landlig idyl i Tørsbøl. Villaen er opført i 1927 og har med sin hvidmalede facade og røde sten som kontrast et meget flot udtryk. Villaen er beliggende i Tørsbøl

Kontantpris 685.000
Ejerudgifter pr. md. 1.534
Udbetaling 35.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 2.708/2.339
Sag: 703-01310 Tlf: 74441698



Gråsten - Rinkenæs
Kroløkke

190 980 4 1989 3 Energi
VILLA

Flot kvalitetsvilla i gode materialer
Flot kvalitetsvilla i gode materialer Velindrettet og rummelig med gode opholdsrum Her er en flot villa med gode rammer, opført i aldeles gode materialer. Villaen fremstår pæn og velholdt.

Kontantpris 1.495.000
Ejerudgifter pr. md. 1.792
Udbetaling 75.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 5.837/5.047
Sag: 7030000029 Tlf: 74441698



Gråsten - Rinkenæs
Lyshøj

144 1138 5 2 1971 Energi
VILLA

Velholdt villa med god planløsning
Velholdt villa med god planløsning i et godt kvarter tæt på Rinkenæs Skole Her er en fin 1-plans villa i et børnevenligt kvarter, tæt på Rinkenæs Skole (0. - 6. klasse).

Kontantpris 745.000
Ejerudgifter pr. md. 1.959
Udbetaling 40.000
Brutto/netto
ekskl. ejerudgifter 2.925/2.528
Sag: 7030000071 Tlf: 74441698



SOLGT

Gråsten
Stjerneparken 31

218 842 5 4 2 Energi



SOLGT

Gråsten
Dyrhøj 43

244 1071 6 5 2 Energi

BROAGER
v/ Henning Brock og Merete Lund Brock
Storegade 7
6310 Broager
broager@home.dk
Tlf. 74441698
Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

home
Kom godt hjem



90 til julehygge i Broager

Af Gunnar Hattesen

Der var julehygge og lækkerier som kløben, mandariner og småkager, da Broager Pensionistforening havde inviteret til julehygge på Broagerhus.

Den musikalske underholdning stod Streng og Bælg for. Streng - violin

- stod Carl bag. Bælg - harmonika - blev betjent af Bente Jensen Nissen. Hun er kendt i flere musikalske kredse, men bedst

kendt som den ene af Vos pigerne, der i mere end 25 år drog landet rundt med "Æ spritte" og "Te mæ Ringreen". ■



Publikum kom i god julestemning på Broagerhus.

Fotos Jimmy Christensen

Delte røgalarmer ud

Af Lene Neumann Jepsen

I anledning af Røgalarmdag d.1. december delte Sønderborg Brand & Redning 500 gratis røgalarmer ud i hele kommunen. Som eneste brandværn på fastlandet i kommunen, delte Egersund Frivillige Brandværn de 100 af dem ud.

Fredag eftermiddag havde brandkaptajn Johnny Asmussen og hans kammerater fra værnet kørt de røde brandbiler ud af garagen og tændt for blinkene. Det skulle lokke folk indenfor på stationen, så de kunne få en røgalarm med. Helt gratis. I løbet af de to timer kom der et jævnt strøm af borgere og der blev flittigt delt ud af både brandalarmer, jule-småkager og gode råd om brandsikkerhed.

"Vi vil gerne hjælpe med at sætte fokus på brandsikkerheden med et arrangement som det her," fortæller brandkaptajn Johnny Asmussen.



Phillip Moisen og Jacob Nowak delte 100 røgalarmer ud til borgerne

Foto Lene Neumann Jepsen

Unge brandmænd

Med til at dele røgalarmer ud var to af værnets nyeste medlemmer.

"Vi er med i brandværnet, fordi det er et godt fællesskab og hyggeligt," fortæller Phillip Moisen.

"Og så er vi med til at gøre en forskel," supplerer hans kammerat Jacob Nowak. De to 18-årige unge herrer har været med i Egersund Frivillige Brandværn i over et år og starter på deres grunduddannelse til foråret. Og

nåede man ikke forbi brandstationen i sidste uge, er man altid velkommen til at få en rundvisning af kaptajnen.

"Vi tager gerne en snak med folk og viser stationen, biler og udstyr frem," siger Johnny Asmussen.

Fælles nordisk røgalarmdag 1. december er blevet indført, for at minde borgerne om at brandsikkerheden i hjemmet kan forbedres betydeligt ved enten at installere eller teste de opsatte røgalarmer. ■



Fodbold



STORT 2. JULEDAGS-STÆVNE I EGERNSUND HALLEN

Nu er det snart jul og traditionen tro, afholdes der igen i år, Egersunds store 2. juledags stævne i indendørs fodbold.

Det er dagen, hvor alle mødes i Egersund hallen for at spille indendørs fodbold og hvor man forhåbentlig, får en sjov og god oplevelse, med dem man kender. Der spilles i mange forskellige rækker - så vil du/i spille fodbold, så er der med garanti også en række til jer.

I år vil der igen være mange præmier til alle og pokaler til alle finalister!

A- Rækken	Alle kan deltage – dog maks. 6 spillere. Kr. 1000,- til vinderen i A-Rækken!
B- Rækken	Maks. 2 aktive fodboldspillere over 14 år. Hvis i vil vinde.
Familie-Rækken	Maks. 1 aktiv fodboldspiller over 14 år. Der skal være et barn under 12 år og en dame/pige på banen under hele kampen og alle skal være i familie.
Udklædnings-Rækken	Det bedst udklædte hold vinder en pris og alle skal være udklædt for at deltage. Maks. 6 spillere.
Amatør-Rækken	Her kan alle drenge og herrer som ikke har spillet turnerings-fodbold de sidste 2 år, samt alle pige/damer, deltage.

Alle Hold maks. 6 spillere

Dame/pige spillere medregnes ikke som turnerings/aktive spillere.

Tilmelding af hold og spillere kan ske på en af nedenstående kontaktoplysninger:
Mathias-soerensen@outlook.com, tlf. nr: 31 44 19 91 eller
via Facebook-Messenger til Mathias Sørensen.

(OBS: Holdkort/navnkort med holdnavn og spillere kan også udfyldes på dagen i hallen, dette kræver dog at man har betalt, da tilmeldingen først er gældende, når man har betalt.

Deltagergebyr: kr. 300,- (kr. 350,- i A-rækken)
betales ved tilmelding på mobilepay: **41191690**

Tilmeldingsfrist: Lørdag den 14. december 2019

**Spørgsmål vedrørende turneringen kan ske til:
Thore Naujeck tlf. nr: 41 19 16 90**



Reparation af bro atter forsinket

Af Lene Neumann Jepsen

Det bliver først i januar 2020, at Egersundbroen bliver repareret og igen kan åbne og lukke med vanlig hastighed.

Egersundbroen skal have udskiftet fire cylindere i broklappens åbningsmekanisme. Det har betydet at bilister siden foråret 2019 har måttet vente længere ved broåbningen, da klapperne køres langsommere op og ned en vanligt.

Den oprindelige plan om en hurtig reparation i løbet af sommeren blev udskiftet til en levering af nye cylindere inden årets udgang. Nu er meldingen, at cylindrene leveres efter nytår og bliver installeret i løbet af januar 2020.

"Der er travlhed i hydraulikbranchen, så vores ordre er blevet forsinket. Men vi står klar til at gå i gang, så snart de bliver leveret efter nytår," udtaler Thomas Thomsen, bro-

Der går stadig lidt tid, før Egersundbroen er helt sig selv igen. Foto Lene Neumann Jepsen

ansvarlig ved Sønderborg Kommune.

Åben for trafik

Udskiftningen tager det meste af januar måned, men der forventes ikke at skulle lukkes for biltrafik på noget tidspunkt.

"Vi planlægger os ud af det. Både for bilister, men også for sejlende ved at kunne åbne én af klapperne i hele perioden," siger Thomas Thomsen. Efter planen åbner og lukker Egersundbroen i den vante hastighed sidst i januar 2020. ■

Forfatter i Ullerup

Forfatteren Elisabeth Gjerluff Nielsen holder tirsdag den 10. december kl. 19.30 foredrag i Ullerup Kirke.

Hun er aktuel med en ny bog, som omhandler en skæbneaften. Det er Nytårsaften 1997, hvor fire voksne søskende er samlet i deres barndomshjem i

Skjern. Deres mor gger terminalt syg på samme lokale sygehus, hvor deres far netop er død. Med udgangspunkt i de dage, hvor begge forældre dør, fortæller Elisabeth Gjerluff Nielsen med stor sans for tiden og dens detaljer om sin barndom i 60'ernes vestjyske provins. ■

Bogstavnisser i Vester Sottrup

12 nysgerrige nisser var på tur rundt i V. Sottrup. Nu har de hver især fundet et vindue, hvor de kan sidde og holde øje med julestemningen i byen.

Med sig har de et bogstav og når disse 12 bogstaver pusles rigtigt sammen, danner de et ord.

Nu sidder de spændte og venter på, at mange vil søge og finder dem. Det er en oplagt motionstur for børn og voksne.



På biblioteket ligger en seddel til at samle bogstaverne på, skrive løsningen samt dit navn og telefonnummer. Sedlen afleveres i bibliotekets postkasse senest den 13. december kl. 15.00. ■

Hyggeligt julemarked i Ullerup

Der var masser af hygge og gode oplevelser på julemarkedet hos Land & Fritid i Ullerup.

Den populære julemand kom forbi på slæde og uddelte godteposer til børnene. ■

Fotos Jimmy Christensen



STORE BØRN

Foredrag i Ullerup Kirke
Tirsdag den 10. december kl. 19.30

Nytårsaften 1997 er fire voksne søskende samlet i deres barndomshjem i Skjern. Deres mor ligger terminalt syg på samme lokale sygehus, hvor deres far netop er død. Med udgangspunkt i de dage, hvor begge forældre dør, fortæller Elisabeth Gjerluff Nielsen med stor sans for tiden og dens detaljer om sin barndom i 60'ernes vestjyske provins. Hun perspektiverer til voksenlivet i København, hvor hun med smerte må erkende, at de 'store børn' – trods fælles opvækst – er kommet så langt fra hinanden, at det er vanskeligt, måske umuligt at nå selv fremstrakte hænder.

Elisabeth Gjerluff Nielsen kommer til Ullerup Kirke og byder på oplæsning og inviterer til spørgsmål og debat om overvejelser over de forhold, som får hver fjerde dansker til at bryde med nære familiemedlemmer. Forhold, som mange af os gennem livet kæmper med: Relationer i det eksistentielle spørgsmål om at være alene eller en del af flokken.

Arrangementet er gratis, men alle er velkomne til at give en skærv til julehjælpen til sognets trængende. Af hensyn til planlægning bedes du tilmelde dig hos præsten på tlf.: 29930002 eller mail: laro@km.dk

ADVENTSGAVE
FRA ALLE OS TIL ALLE JER
NEW HOPE GOSPEL CHOIR
KOMMER OG SYNGER JULEN IND
KOM OG FÅ ET FANTASTISK JULE-BOOST
SØNDAG D. 8. DECEMBER KL. 16
GRATIS ENTRE
KÆRLIGE HILSNER
ULLERUP KIRKE

Tina fejrer 1-års jubilæum som købmand

Af Lene Neumann Jepsen

Et år er gået, siden Min Købmand i Blans slog dørene op.

En købmand der kun blev til på baggrund af en kæmpe indsats fra lokale ildsjæle.

“Hej Lis,” “Mojn Preben,” sådan lyder det fra købmand Tina Nielsen flere gange dagligt.

Hun kender sine kun-

der, de fleste af dem på fornavn. Og det er helt naturligt, når de fleste af områdets borgere har investeret i deres egen dagligvarebutik.

Min Købmand i Blans er netop mere lokal forankret end de fleste dagligvarebutikker i landet og det er den en god grund til.

En tragisk ulykke gjorde, at den tidligere købmand Ole Prinds ikke længere kunne fortsætte sin køb-

Tina Nielsen er faldet helt på plads og nyder at være købmand i Blans.

Foto Lene Neumann Jepsen

mandsvirksomhed i Blans. Men lokale ildsjæle var ikke klar til at give afkald på deres dagligvarebutik. Med en enorm indsats over et par måneder lykkedes det at skaffe både startkapital blandt lokalbefolkningen og flittige



hænder til at forvandle bygningen til en topmoderne dagligvarebutik.

Fart over feltet

8. december 2018 kunne Min Købmand med Tina Nielsen i spidsen, slå dørene op. Nu kan hele Blans og omegn glæde sig over at deres købmand fejrer 1-års jubilæum.

“Det har været et år med

fart over feltet og jeg har måtte lære mange nye ting. Så der har været mange timer i det. Men alt sammen gode timer,” fortæller Tina Nielsen, der har fundet sig godt til rette i det nye liv.

Også i det daglige mærker Tina, at købmandsbutikken i Blans har mere lokal forankring end så mange andre forretninger.

“Kunderne er rigtig gode til at komme med input til nye tiltag, forslag til varesortiment og meget mere,” siger Tina Nielsen og er taknemmelig for opbakningen. Også samarbejdet med foreningen, der løftede startkapital og håndværkstimer er en styrke for købmanden.

“Vi støtter og hjælper hinanden. Det er godt samarbejde,” udtaler Tina Nielsen, der også retter en stor tak til de mange frivillige hjælpere undervejs.

Ud over istandsættelsen inden åbningen, er butikken løbende blevet moderniseret.

“Nu mangler der blot et air-condition anlæg, så vi kan holde varmen udenfor om sommeren,” fortæller Tina Nielsen om fremtidens planer.

I anledning af 1-års jubilæet holdes der en stor fødselsdagsweekend med skarpe tilbud, ballonregn med præmier, “vind din bon”-konkurrence og meget mere. Om søndagen vil bestyrelsen i foreningen bag Min Købmand stå for julegodter, når julemanden kommer forbi. ■

Eckert Zoneterapi

Zoneterapi for krop, sind og sjæl er valget for dig

- Zoneterapi
- Muskulær zoneterapi
- Zoneterapi/ øreaku
- Ansigts-reflexologi
- Cupping Terapi/ Reflekszoneterapi
- Kombi I, II og III
- Behandling i dit hjem

RAB Zoneterapeut Kis Eckert
Avnbølstenvej 52, Avnbøl, 6400 Sønderborg
Mobil: 21 30 50 75
Mail: kontakt@eckertzoneterapi.dk

www.eckertzoneterapi.dk
Eckert Zoneterapi

Besøg genbrugsbutikken i
VESTER SOTTRUP
MØBLER - TING - TØJ
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Anthons Berg Marcipanbrød
Original, Cognac eller Nougat.
40 g. Kg pris 125,00.

COGNAC MARZIPAN
PR. STK. **5,-**

Duracell Batterier
AAA eller AA.
Stk. pris 4,00.

10 PAK **39⁹⁵**

Daily Toiletpapir eller Køkkenrulle
3 køkkenruller eller
6 ruller toiletpapir.
416-510 g/3-6 stk.
Maks. kg pris 28,85.

PR. PAKKE **12,-**

Royal Greenland Laks, Hellefisk eller Rejer
Flere varianter.
200/150-390 g.
Kg pris 200,00.

PR. STK. **40,-**

Min KØBMAND

Skoletofte 1B, Blans
Tlf. 2222 6661

FØLG OS PÅ FACEBOOK

Åbningstider: 7.30 - 19.00 ALLE DAGE

Sundeved Gymnastikforening

Sundeved Gymnastikforening inviterer til POWERDAG 2020

Kom og vær med
Lørdag den. 4. Januar 2020
kl 10-13

HØJT HUMØR OG SVEDGARANTI

Pris: 100 kr.

Følg os på Facebook - Sundeved Gymnastikforening så er du altid opdateret

3 timers Fitness Marathon med Frugt, vand, og muslibar. Samt en træningselastik til at tage med hjem

Det sker i: Sundeved hallen
Skoletofte 21
Vester Sottrup 6400

MEDBRING GERNE UNDERLAG ELLER HÅNDKLÆDE

HAR DU SPØRGSMÅL?
KONTAKT KARI PHARAO PÅ 20327802

Tilmelding og betaling på MobilePay: 84449
SKRIV POWERDAG I KOMMENTARFELTET

Hørt i byen

Mere end 3.000 el-kunder blev lørdag aften ramt af strømsvigt i Gråsten og Rinkenæs. Strømmen gik hos i alt 3.657 kunder i Gråsten og Rinkenæs omkring klokken 19.10 og vendte først tilbage klokken 21.

Hos Jan Petersen på Sundgade i Egersund kan man igen i år opleve hus og have pyntet festligt op til jul. Julelysene blinker i takt til julemusikken, der kan høres udenfor.

Niels Christian Just i Alnor er blevet ansat som chauffør i Umove, hvor han skal køre X-bus.

250 forældre og børn deltog i skolefesten på Rinkenæs Skole. 6. klasse opførte en stykke om julemanden, der blev syg, så nisserne skulle pakke gaver. Heldigvis blev julemanden rask til den 24. december.

13-årige Niclas Lundh Petersen, der går i 7. klasse på Gråsten Skole medvirkede lørdag i Go' Morgen Danmark på TV2. Her fortalte han om, at julepakken fra Røde Kors gjorde stor lykke i hjemmet.

Leif Hansen fra Broager-Gråsten Radio var blandt tilskuerne, da det danske fodboldlandshold sikrede sig pladsen om at deltage i EM.

Kampen i Dublin endte 1-1 og Leif var inviteret derover af samarbejdspartneren Canal Digital. ■



Æ rummelpot 2019 er større end nogensinde

Den 74. udgave af det sønderjyske julehæfte æ Rummelpot er atter på gaden – større (60 sider) og frækkere end nogensinde og med flere krikker.

Æ Rummelpot byder på kongelige krikker og pruhhh med Pape.

2020 bliver et stort år, og æ Rummelpot har fået et eksklusivt indblik i Kongehusets forberedelser til fejring af genforeningen. Med Dronningen i hovedrollen – naturligvis!

Resultatet af folketingsvalget er ikke gået redaktionens næse forbi – nogle steder i landsdelen stod valget mellem Tulle, tyr eller tiger Æ Rummelpot giver et muntert svirp til Kristian Thulesen Dahl, Ellen Trane Nørby og Jan Køpke, og stakkels Peter Kofoed, der nu er blevet Peter alene i EU.

Og så tager æ Rummelpot et kig på den

Under valgkampen var lederen af Stram Kurs, Rasmus Paludan, i Tønder. Han tog tilløb til en værthus-runde gennem byens gågade. På Central Halle skabte han opmærksomhed, og det fik restauratør Henning Klingenberg til at smide ham på porten.

sønderjyske folkesjæl, som er lettere truet af den miljørigtige fremmarch. For kan vi forestille os et vegansk kaffebord? Og skal LandboSyd opfinde den CO2-frie ko?

“Æ Rummelpot er en specialitet på lige fod med Det Sønderjyske Kaffebord, æ Ringridning og Den sønderjysk Spegepølse”, siger redaktør Gunnar Hattesen.

Æ Rummelpot har været leverandør af sønderjysk humor siden 1946. I hele Danmark er der kun to satiriske hæfter tilbage, Svikmøllen og æ



Rummelpot, og rummelpotten er den eneste, som er egnsbestemt.

“Æ Rummelpot er der kun, fordi sønderjyderne køber den. At den eksisterer, er sønderjydernes fortjeneste. Æ Rummelpot er en ægte sønderjysk kulturinstitution, som er værd at bevare. Det er her, vi dyrker vores egenart som sønderjyder”, lyder det fra redaktøren. ■

Boliger ved havnen

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Andelsboligforening vil gerne ombygge dele af gigthospitalet til almennyttige boliger. Det kræver politisk opbakning.

Ved et byggeprojekt af almennyttige boliger, skal kommunen bidrage med en procentdel af grundkapitalen. Det skal der findes plads til i kommunens budget og det kræver, at et flertal i byrådet bakker op om ideen.

Når tiden nærmer sig budgetforhandlingerne for 2021, kan Gråsten Andelsboligforening regne med politisk opbakning fra Venstre.

“Det er vigtigt, at der kommer lys i vinduerne på det tidligere gigtho-

spital. Derfor vil Venstre gerne være med til at finde penge til det kommunale tilskud i de næste budgetforhandlinger,” siger det lokale byrådsmedlem for Venstre, Daniel Staugaard. ■

Boliger

LEJLIGHED UDLEJES

Centralt beliggende i Gråsten, 50 m², udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje kr. 2800,- + forbrug.

**HENVENDELSE
TLF. 7465 2653**

Bloms Zoneterapi

v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fårhus Forsamlingshus



Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

Hans Henrik Fischer

Heidi Waldemar Østergaard

Nicole Schünemann -Føh

- Erhvervsret
- Erstatningsret
- Testamenter
- Skilsmisseret
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Retssagsbehandling

Fischer
ADVOKATFIRMA

Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

Juletræer og grønt

Juletræer Skovhuse Grønt

Dagligt åbent fra 13.00-16.00
Weekend fra kl. 10.00-17.00
Skovhuse 7, Kær, Sønderborg

Fæld selv af både nordmannsgran og rødgran
Kunsthåndværk i “Jul i laden”
Mobil 3049 1319
www.skovhusegront.com

Gratis kaffe og te i Jul i laden i weekenderne

Fæld selv juletræer

Kom og find et flot juletræ

Vi har også fældede træer

Basåvej 5
i Vester Sottrup

**Find dit smukke juletræ
I Iller ved Broager**

Tag familien med til en dejlig oplevelse i den smukke plantage, med masser af hygge og julestemning.
Fæld selv eller lad os gøre det... ☺
Det bliver pakket og klar i alle størrelser

Gran & Grin

Åbningstider:
Weekender 10⁰⁰-16⁰⁰
Fra den 7.12-22.12 : 10⁰⁰-14⁰⁰
Illerstrandvej 10
6310 Broager

Julemanden kommer den 14. og 15. december

Lisbeth Hans Jørgen

Estate Kjeld Faaborg · 74650933

Vi ved hvad der gør din bolig til noget særligt...

GRÅSTEN SOLBAKKEN 28

Central placering og med adgang direkte fra haven til Gråsten Skov

På en god beliggenhed i Gråsten, ligger denne rødstensvilla. Ejendommen ligger helt op af Gråsten Skov, med adgang direkte fra haven. Derudover er der gåafstand til indkøb i Gråsten Centrum og gåafstand til offentlig transport i tog- og busstation. Ejendommen har en stor forhave, naturlig baghave. Huset trænger til en totalrenovering.

Kontant	395.000
Ejerudgift pr. md.	1.718
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.635/1.424

Sagsnr.	1989			
Bolig/kld. m²	80/80	Grund m²	918	
Stue/vær	1/2	Opført	1951	



ADSBØL KOBBERHOLMVEJ 56



Indbegrebet af landligt idyl
"260 m2 udhusbygning med gode muligheder. Mulighed for 1.1-1,5 ha jordtilliggende. Direkte ved løvskov. For enden af privat blindvej. Ældre bygninger."
- Det bedste fra begge verdener. Landligt idyl med kort afstand til byliv.

Kontant	795.000	Sagsnr.	1951		
Ejerudgift pr. md.	1.792				
Udbetaling	40.000	Bolig m²	144	Grund m²	11.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.282/2.858	Stue/vær	1/3	Opført	1877

GRÅSTEN AHLMANNSVEJ 4

Stor ejendom med mange muligheder

Centralt i Gråsten, ligger denne store ejendom, med mange muligheder. Ejendommen har qua dens størrelse, samt store udhusbygning, gode muligheder for både bolig og erhverv. Fra ejendommen er der gå- og cykelafstand til skole, indkøb, tog- og busstation og meget mere. En ejendom der skal ses!

Kontant	995.000
Ejerudgift pr. md.	1.781
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.094/3.568

Sagsnr.	1928			
Bolig/kld. m²	116/72	Grund m²	1.037	
Stue/vær	1/3	Opført	1938	



GRÅSTEN SØNDERBORG LANDEVEJ 30



Solid rødstenshus med tegltag og fuld kælder på 2.077 m2 stor grund
Beliggende i udkanten af Gråsten by mellem Adsbøl og Gråsten. Ejendommen er indrettet med 3 soverum på 1. sal. Ejendommen er idag lejet ud, hvorfor køber overtager huset med lejer.

Kontant	525.000	Sagsnr.	1898		
Ejerudgift pr. md.	1.555				
Udbetaling	30.000	Bolig/kld. m²	143/70	Grund m²	2.077
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.169/1.889	Stue/vær	3/3	Opført	1954

AVNBØL RUFASVEJ 7



Udlejningsejendom centralt i Avnbøl
Fuldt udlejet. 2 store lejemål. Her er tale om en stor ejendom med 2 store, og udlejede, lejemål. Ejendommen er beboelses klar men trænger til en kærlig hånd.

Kontant	495.000	Sagsnr.	1879		
Ejerudgift pr. md.	1.428				
Udbetaling	25.000	Bolig/kld. m²	290/5	Grund m²	1.018
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.066/1.797	Stue/vær	2/7	Opført	1909

ALNOR FJORDVÆNGET 6

Flot indflytningsklar villa i Alnor

Du ankommer i den flotte entre, med adgang til køkken, badeværelse med bruseniché og naturligvis gulvarme, og ét værelse. I køkkenet er plads til spisearrangement. Herfra er adgang til den store stue med plads til spisebord. På 1. salen er 2 værelser, ét badeværelse og et stort soveværelse med walk-in og udsigt til Flensborg Fjord

Kontant	2.195.000
Ejerudgift pr. md.	2.109
Udbetaling	110.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.952/7.806

Sagsnr.	1737			
Bolig m²	160	Grund m²	883	
Stue/vær	1/4	Opført	1976	



RINKENÆS NEDERBYVEJ 83A



Solid og moderne villa i 2. plan
Her er den perfekte villa til eksempelvis førstegangskøberen. Du skal ikke røre en finger! Boligen er på 122 m2 inklusiv 61 m2 i underetagen. Køkkenet er fra Vordinborg og er installeret i i 2014.

Kontant	1.095.000	Sagsnr.	1615		
Ejerudgift pr. md.	1.310				
Udbetaling	55.000	Bolig/kld. m²	122/61	Grund m²	387
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.496/3.917	Stue/vær	1/3	Opført	1988

VILSBÆK SØNDERBJERGE 13

Ejendom med stort potentiale i Vilsbæk

På en rolig beliggenhed i Vilsbæk, sælges denne 2 etages ejendom. Ejendommen er primært opvarmet med luft-vand varmepumpe, suppleret med et solcelle- og solvarmeanlæg, hvorfor der er en meget billig opvarmning. Til huset hører: Større udhus med stort værksted, stor garage med el-port og fyrrum. Have hovedsageligt udlagt i græs, med hønsegård og hønsehus.

Kontant	795.000
Ejerudgift pr. md.	865
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.282/2.860

Sagsnr.	1976			
Bolig m²	142	Grund m²	1.460	
Stue/vær	1/3	Opført	1933	



Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, 6300 Gråsten

Telefon 7465 0933

E-mail 6300@estate.dk

facebook.com/estate6300



400 børn fik godteposer i Padborg



Børnene havde julelys i øjnene, da julemanden lørdag blev vækket på Oldemorstoft. "Ho, ho", råbte julemanden, som gik med godt 400 børn hen til Torvecentret, hvor der blev uddelt godteposer.

Fotos Ditte Vennits Nielsen



NY HERREFRISØR/BARBERSHOP i Torvecentret

Mohammad
Al-Abadi



Herreklip
kun **150,-**

Eksklusiv
barbering
kun **75,-**

Med og uden tidsbestilling
Tlf. 51 43 97 75

ÅBNINGSTIDER

TIRSDAG-FREDAG kl. 9.00 - 17.30 • LØRDAG kl. 9.00 - 13.00
1. MANDAG i hver måned kl. 9.00 - 17.30

OPKAPNING OG TRÆFÆLDNING



Har du et træproblem,
du skal have løst?
Ring til os.
Vi giver et
uforpligtende tilbud.

Vi laver
også alt
indenfor
transport og
entreprenør
opgaver

P. Christensen & Sønner

SKODSBØL - SKODSBØLVEJ 90 • 6310 BROAGER • TLF. 74 44 16 57
www.pchristensenogsonner.dk - Følg os på

Julemenu
3 retter - kr. 425,-

A HEREFORD BEEFSTOUW

Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, Kruså.
Tlf.: (+45) 41 72 30 65 • www.a-h-b.dk/holdbi

Dagens ret kl. 11.00-21.00

TIRSDAG	den 3.	Farserede porrer
ONSDAG	den 4.	Skipperlabskovs med rødbeder
TORSdag	den 5.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 6.	Flæskesteg med rødkål
LØRDAG	den 7.	Dansk bøv med rødbeder
SØNDAG	den 8.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 9.	Stegt fisk med aspargessovs og grøntsager

A la carte menu kl. 7.00 - 21.00

- Truckersteak
- Wienschnitzel
- Æggekage
- Tarteletter
- Stjernesud
- Osv.

CIRCLE K Alt frisklavet til dig

DØGNÅBEN Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

BYGGEMESTER Padborg

SALG AF

- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Alt i
Tømrerarbejde
Hovedentreprenør
Tilbygninger
Tagarbejde

Telefon: 74 67 14 93 • info@byggemester.dk
Industrivej 16, 6330 Padborg
Se mere på www.byggemester.dk



John og Lene tlf. 28 44 00 59

KOCK'S Køreskole

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A,
6330 Padborg
www.kocks.dk

**NU OGSÅ NUMMERPLADESALG
OG OMREGISTRERING I
PADBORG OG TØNDER**

LBbilsyn Aps

Professionelt syn af alle typer køretøjer

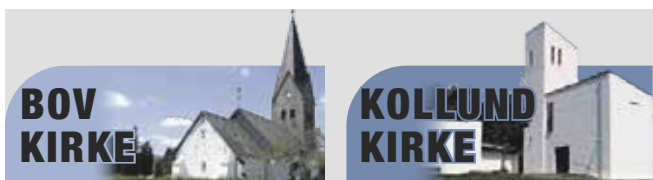
Plantagevej 45 7460 8024 • DK 6330 Padborg • T +45 7460 8000
LB@LBbilsyn.dk • www.LBbilsyn.dk

40508661
IHLE

v/ malermester
Per Møller Ihle

Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

**Vi lægger vægt på
folks tilfredshed**



Fredag den 6. december kl. 17.00
Familiegudstjeneste med krybbespil
ved Maria Louise Odgaard Møller

Søndag den 8. december kl. 11.00
ved Solvejg Dam-Hein

Søndag den 8. december kl. 19.30
De ni læsninger med fredsllys
ved Solvejg Dam-Hein

Taksigelser

Hjertelig TAK

for den overvældende store deltagelse ved
Kresten Johannsens
bisættelse den 22. november.

*Eva Johannsen
og familie*

Hjertelig tak

for den store deltagelse ved min kære mand

Christian Petersens

begravelse ved Bov Kirke

Tak for de mange blomster, kranse og hilsner

På familiens vegne
Christine

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved

Harry Sørensens

bisættelse fra Bov Kirke

Tak for blomster og kranse
Tak for bidrag til Kræftens Bekæmpelse

På familiens vegne

Karen

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER

v/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Godt salg i julestue på Rønshave



Flere hundrede mennesker var forbi på Rønshave Plejehjem, hvor Rønshaves Venner havde inviteret til julestue.

Udstillerne solgte nisser, juledekorationer og hjemmelavede lækkerier. I caféen blev der hygget med æbleskiver og gløgg.

Fotos Ditte Vennits Nielsen

Gør klar til Jul i Holbøl

Af Charlotte Duus

Lørdag den 7. december 2019 holder Grænseegnens Friskole og Holbøl Foredragss og Idrætsforening "Jul i Holbøl" med alle de gode traditioner.

Fra 11.30 - 14.30 er der værksteder og boder i friskolens bazar som i år foregår i skolens samlings-sal, hvor der kan købes og fabrikere alle mulige skønne jule ting. Og der er naturligvis gode ting til maven også.

Der er gratis adgang - og overskuddet fra boderne går til Unicefs børnearbejde.

Juletræsfest

Fra kl. 14.30 til 17.00 er der juletræsfest arrangeret



Holbøl gør klar til juletræsfest.

Arkivfoto

af HFIF i hallen. Her vil træet være pyntet med pynt lavet af Jette Thielsen - i en dejlig gammel stil, der skaber et direkte link til 2019 - som har været HFIFs 100 jubilæums år. Pynten kan købes, når festen er slut.

Der vil være julemand, nisser, dans om træet og spring i springgravene. For de voksne er der naturligvis god mulighed for bare at sidde og hygge sig i denne travle tid.

Billetter til 25 kr. kan købes hos Høkeren i Holbøl, og dækker forplejningen. ■

Bov Aftenskole

Indbyder til et spændende
FOREDRAG

ONSDAG den 11. december
kl. 15 på Kollundhus,
Gl. Kirkevej 9 i Kollund

Rosemarie Østergaard Nielsen blev født i Tyskland. I dag bor hun i Padborg, men under nazitiden og krigen var hun barn. Hun fortæller sin historie, fra dengang hendes mor måtte flygte fra Tyskland med sine små børn.

Entré 100,- kan betales med mobilepay 61724572.

Tilmelding til post@aftenskolerne.com eller på tlf. 74651187

Kaffe kan købes i pausen.
ALLE er velkomne.

Dødsfald

Min elskede mand,
far, svigerfar, morfar, farfar, bror og onkel

Aage Storsveen

"Dubjerggård"

* 2. februar 1942

er stille sovet ind

Kollund, den 25. november 2019

Sonja og familien

Begravelsen finder sted fredag den 6. december
kl. 12.30 fra Kollund Kirke

Bov-Padborg Begravelsesforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



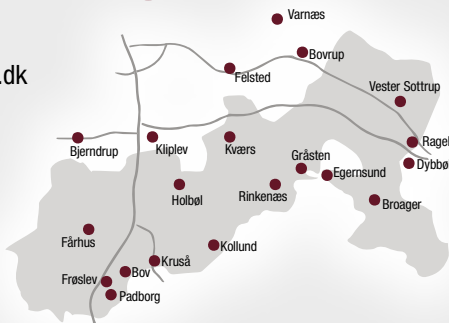
Rie Rabøl Jørgensen



Martin Good



Svend Hedegaard



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk



Godteposer fra julemanden



Julemanden og hans hjælpere havde lørdag formiddag travlt med at uddele godteposer til over 400 børn, som stimlede sammen i Padborg Torvecenter.

Julemanden gav sig god tid til at spørge børnene, hvad de ønskede sig. ■

Fotos Ditte Vennits Nielsen

Folkekirken Bov Sogn

Musikgudstjeneste med Luciaoptog og fredsllys

Søndag den 15. december kl. 16.00 i Bov Kirke

Vores dygtige børnekor går Luciaoptog og synger for os. Sct. Georgs gilderne bærer fredsløset til Bov Kirke, og vi synger advents- og julesalmer. Efter gudstjenesten er der gløgg, saft og småkager i kirken



Helligtrekonger

Søndag den 5. januar 2020 kl. 14.00 i Bov Kirke

Helligtrekonger fejres i det nye år sammen med Holbøl sogn. Efter gudstjenesten er der kaffe på Bov kro, hvor lektor Benny Grey Schuster vil holde foredrag om det moderne kirkerum. Emnet bliver behandlet på ganske underfundig og humoristisk vis. Det er gratis at deltage.

Tilmelding senest den 20. december via www.bovsogn.dk eller på tlf. 74 67 09 17



Bov & Kollund kirker

Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg

Tlf. 7467 0917

www.bovsogn.dk

Ved du, hvad din bolig er værd?

Ring til os og lad os aftale en tid, hvor vi kan vurdere din bolig for dig.

Det er selvfølgelig både gratis og uforpligtende.

Hilsen Nybolig Padborg
Tlf. 74671902



Nybolig

...sammen med Nyredit

Mere mægler mere lokal

Nybolig
Padborg

Torvegade 1
6330 Padborg
6330@nybolig.dk • nybolig.dk • Tlf: 74671902

Nybolig

...sammen med Nyredit

Juletapas

Marineret sild
Gravet laks
Anderillette
Dadler med ost og bacon

Sprød rødfisk med løg og karry
Svamperisotto med fennikel
Pulled duck burger med rødkålssalat

Mandelis med kirsebær
Fylgte gode råd
Klejne med dyp
L'Artisan med græskaar,
rødbedesorbet og kanelspyd

299,-

Bestilles senest kl. 19.30

Bov Kro
Kongelig privilegeret siden 1566



10-års jubilæum på kroen og kromandens 50-årsfødselsdag



RECEPTION

Søndag den 15. december fra kl. 13.00-17.00

Vi fejrer vores 10-års jubilæum på kroen og kromandens 50-års fødselsdag og det vil glæde os at fejre denne store begivenhed med gæster, samarbejdspartner og venner af huset og der vil være godt med lækkerier til alle.

På gensyn Kromutter Ragga og Kromand Bjartur

Tilmelding senest den 10. december af hensyn til lækkerier: info@bovkro.dk - 74 67 13 32



Hørvejen 25, 6330 Padborg • Tlf. 74 67 13 32 • info@bovkro.dk • www.bovkro.dk

Åbningstider køkken: Mandag til lørdag 17.00 - 21.00

HUSK Bordbestilling på 74 67 13 32



TID TIL NYE BRILLER?

Indløb din bonus nu!

HALLMANN

500,-^{kr*}

GAVEKUPON

HALLMANN

1.000,-^{kr*}

GAVEKUPON

Gælder til og med d. 29.02.2020 i alle Hallmann butikker, fra et minimumskøb på 1.490,- kr. for brillestel og brilleglas. Klip ud og aflever i din Hallmann butik. Gavekortet må overdrages. Pr. Kunde kun et gavekort. Ingen kontanter. Ingen kontaktlinser. Gælder kun nybestillinger. Optik Hallmann Vojens ApS Rådhuscentret 21 st.tv, 6500 Vojens

Gælder til og med d. 29.02.2020 i alle Hallmann butikker, fra et minimumskøb på 2.990,- kr. for brillestel og brilleglas. Klip ud og aflever i din Hallmann butik. Gavekortet må overdrages. Pr. Kunde kun et gavekort. Ingen kontanter. Ingen kontaktlinser. Gælder kun nybestillinger. Optik Hallmann Vojens ApS Rådhuscentret 21 st.tv, 6500 Vojens

Aabenraa, Søndergade 6, ☎ 74 62 34 70 Padborg, Torvegade 4, ☎ 74 67 30 70 Sønderborg, Perlegade 63, ☎ 74 42 23 00

BOOK DIN GRATIS SYNTEST ONLINE: www.optik-hallmann.com

kr. 24 Også muligt med Smart Rate rentefri betaling på 24 måneder



Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 100 kr.

☐ Tillykke med foto max. 25 ord 125 kr.

Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt

☐kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Black Friday slog rekord i Padborg



Padborg Torvecenter emmede af hyggelig julestemning.

Foto Ditte Vennits Nielsen



Padborg Genbrugsbutik

Overskuddet går til julemærkehjemmet i Kollund

GRATIS Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer

Vi mangler frivillige

Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider Mandag LUKKET. Tirsdag-fredag fra kl. 13.00 - 17.00 samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

Af Ditte Vennits Nielsen

hvor rekordsalget fra sidste år blev slået.

Butikkerne i Padborg Shopping kan se tilbage på en super god Black Friday,

Stemningen var god i Torvecentret dagen igenem. Centret var pyntet

op med juletræer og halmballer og der var julemusik og salg af mad og drikke fra to boder.

7. årgang fra Lyreskovskolen tjente penge til deres københavner-tur ved at sælge vaffer, toast og varm kakao.

Det fantastiske fyrværkeriet satte et flot punktum på dagen. ■



Lad os hente de møbler, du ikke længere har brug for
– til glæde for andre

Har du tøj, isenkram eller andet, du vil skille dig af med, så gi' det til os. Møbler eller dødsbo kan du evt. få afhentet.

1/2 pris på al beklædning, fodtøj, tasker og billeder den første lørdag i hver måned.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lørdag i md. 10-14.

Vores butik ligger på Okslundvej 3 i Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS + GENBRUG

GØR ET KUP

Permanentkr. 500,-
Klip inkl. vask . . .kr. 170,-
Klipkr. 160,-
Vipper farves . . .kr. 80,-
Bryn farveskr. 70,-

FRISØR

Birte Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884

Salonen er lukket mandag og lørdag



FIRMAARRANGEMENTER

KONFIRMATIONER

FØDSELSDAGE

FAMILIEFESTER osv.

Ring og hør nærmere:

- plads til alle!

Grænse hallerne

Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransenhallerne.dk

Følg os på Facebook: www.facebook.com/gransenhallerne



BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

GEORG JENSEN

ESTABLISHED 1904



MERCY RING
PRIS FRA 1.250



MERCY VEDHÆNG
PRIS FRA 995

JL Jensen
URE - GULD - SØLV
Landsdækkende bytteservice
Padborg - Aabenraa



Åbningstider julen 2019

Mandag 2. til fredag 6. december åbent til 17.30*

LØRDAG 7. DECEMBER KL. 9.30-12.30*

Mandag 9. til fredag 13. december åbent til 17.30*

LØRDAG 14. DECEMBER KL. 9.30-15.00*
SØNDAG 15. DECEMBER KL. 11.00-15.00*

Mandag 16. til fredag 20. december åbent til 17.30*

LØRDAG 21. DECEMBER KL. 9.30-15.00*
SØNDAG 22. DECEMBER KL. 11.00-15.00*

Tirsdag 24. december Klokkeblomsten kl. 10.00-12.00

*Åbningstiderne gælder ikke alle forretninger

Padborg Shopping

Disse sponsorer har i samarbejde med medlemmerne i Padborg Shopping støttet julebelysningen

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN **BT** **HPT** HURTIG PRÆCIS TRANSPORT H. P. THERKELSEN A/S **E. MARKER A/S** **SUPER DÆK** Autoværksted & Darkcenter

Bou Kro **bhi international** momsagentur a/s **dekoprint** meget mere **JYSKE BANK**

Ulrich Dreehsen **Padborg Formulartryk AS** Erland Jensen

Padborg shopping ønsker

Glædelig jul

NIELSENS BAGERI **IMERCO** **matas** **Nybolig** ...sammen med Nykredit

HALLMANN **Klokkeblomsten** **apotek** **KIRKENS KORSHÆR**

Jensen URE - GULD - SØLV Landsdækkende bytteservice Padborg - Aabenraa **@ AGR Consult** IT salg, service og support til virksomheder og private **øl og vin** **TOLO boder** **Super Brüggen** **PADBORG**

rie meyer **PALLE SPORT1** **Padborg Shopping**

Hørt ved Lyren

Malermester Per Ihle fra Holbøl er gået i gang med at istandsætte det historiske vagttårn i Frøslevlejren. Tårnet skal males og shines op.

Grunden fra det nedbrændte hus på Harkærvej i Kruså er sat til salg.

Der har været indbrud i spejderhytten i Padborg Skov. To døre er blevet brudt op og ødelagt. Der er ikke umiddelbart stjålet noget.

Der deltog 511 mennesker i årets julemærkemarch fra Julemærkehjemmet i Kollund. Det var betydeligt flere end sidste år, så arrangørerne var glade.

Med hjælp fra Lone Bakowsky og Normann Rudbeck er det atter lykkedes at få et juletræ sat op ved Korsvejen i Kruså, hvor 45 krusågensere deltog ved en hyggelig eftermiddag med gløgg og æbleskiver.

750 bilister blev kontrolleret, da politiet og Toldstyrelsen torsdag eftermiddag og aften gennemførte en massiv kriminalitetskontrol ved rastepladsen Oksekær Vest. Der var primært fokus på omrejsende kriminelle, men det var nu andre og mindre lovovertrædelser, der stjal billedet.

I forbindelse med kontrollen blev der blandt andet optaget sager om overtrædelser af færdselsloven, kørsel uden førerret og kørsel i frakendelsestiden.

På Gældstyrelsens område lykkedes det at inddrive 35.000 kroner i offentlig gæld fra to bilister. ■

Ægtepar fejrer 10 års jubilæum med Bov Kro

Af Lene Neumann Jepsen

Den 15. december 2009 fik Bjartur Petursson en noget større gave til sin 40-års fødselsdag end de fleste. Hans kone Ragga gav Bjartur en kro i gave, Bov Kro.

Det var ønsket om at blive selvstændig, der lokkede den udlærte kok Bjartur og hans kone til Sønderjylland. Det var nogle hårde, men spændende år der ventede dem som kroejere. Listen over hvad de alt har renoveret på kroen fylder hele fem sider og de er ikke færdig endnu. Men det har været en god investering. "Det er gået stille og roligt op ad for kroen. Vi får mere og mere at lave for hvert år der går," fortæller Bjartur om det fordoblede antal gæster.

Stolte traditioner

Med renoveringen har kroparret sat deres eget præg på kroen. Kunst fra Island og arvestykker fra familien pynter i krostuen og menukortet er også blevet udviklet.

"Vores nye tiltag som tapas er meget populære, men vi holder fast i den gode, danske mad. Vi laver alt fra bunden af lokale råvarer i den bedste kvalitet," fortæller kromand Bjartur. Personalet, er også nogle af de ting, ægteparret har holdt fast i.

Det velkendte personale er noget gæsterne lægger mærke til.

"Vi får stor ros for vores imødekommenhed. Det har stor betydning for os," siger Ragga Petursson om deres glade personale.

Bov Kro er én af de få tilbageværende konge-

lomme Bjartur Petursson kan fejre 50-års fødselsdag og 10-års jubilæum på Bov Kro sammen med konen Ragga.

Foto Lene Neumann Jepsen



lige privilegerede kroer i Danmark.

"Vi sørger for at overholde kravene og forny vores ansøgning løbende," siger Bjartur Petursson om vigtigheden at være én af de 42 kongelige privilegerede kroer i Danmark.

Lokal opbakning

Selvom Bjartur og Ragga stadig efter 10 år bliver kaldt "de nye" i byen, har

lokalsamfundet taget rigtig godt imod dem.

"Vores arrangementer er meget populære og der er hurtigt udsolgt," siger kromutter Ragga Petursson.

I løbet af ugen fyldes kroen både med a la carte gæster og selskaber og ægteparret ser tydeligt, at gæsterne kommer igen og igen. "Når de først har prøvet vores gode mad, synes folk det er hyggeligt at komme her i stedet for at køre over grænsen eller længere væk," siger Bjartur Petursson.

Fremtiden

Det er et 24-7 arbejde at være kroejere.

"Vi er både tjenere, kok, vært og alt-mulig-mand

samtidig," fortæller Bjartur Petursson og livet med Bov Kro. Bjartur og Ragga har ikke planer om at lave det store om i fremtiden. Men de vil gerne være færdige med renoveringen, så de kan bruge flere penge på personale. Det kan måske om 5-10 år betyde, at ægteparret selv skal arbejde en lille smule mindre.

I anledning af jubilæet holdes der åbent hus d. 15. december, hvor Ragga har løftet sløret for at kagebordet vil have islandsk inspiration. Derudover holder ægteparret en privat fest på kroen. Her kommer tidligere kokkeelever og laver mad til deres gamle chef. ■

Padborg Genbrugsbutik til fordel for Julemærkehjemmet

JULEHYGGE I BUTIKKEN
Lørdag den 7. december kl. 10-14

Prøv LYKKEHJULET og få fra 10 og helt op til 50% rabat på dit køb. Rammer pilen en nisse, får du en gave.

GRATIS
Vi byder på kaffe og æbleskiver.

NB! NB! NB!

JULEUDSALG
fra den 10. til den 20. december

1/2 pris
på ALT i hele butikken

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

JULEMÆRKE FONDEN



Bov Kro fra 1566 er én af de få tilbageværende kongelige privilegerede kroer i Danmark.

Foto Lene Neumann Jepsen

JULETRÆER OG PYNTEGRØNT

DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN

Mulighed for "FÆLD SELV"

Åben mandag - fredag 14-17
weekend 10-17

Bjarne Tange • SAVVÆRKSVEJ 4
6340 Kruså • Tlf.: 74 67 06 61
mobil: 20 22 06 32



Badminton er populær hos børn

Af Ditte Vennits Nielsen

Bov IF Badminton har succes med deres miniton, hvor børn fra 3-års alderen og opefter kan prøve kræfter med badminton.

"Vi har haft flere lørdage med miniton i Grænehallerne. Successen spejler sig i, at der kommer nye spillere på ungdomssiden", fortæller formand for Bov IF Badminton Kim Kjær.

På lørdag er det den sidste gang i år, hvor børn sammen med en voksen kan komme og lege, spille,

hoppe, tumle og grine. Det er ungdomstræner Sofie Seeberg Pedersen, der tager sig af træningen. Hun har været på kursus og ved helt nøjagtigt, hvordan hun skal få børnene med.

"Det er ikke nødvendigt at have hverken ketsjer eller bolde med. Det har vi. Men et par indendørs sko og noget behageligt tøj er vigtigt", fortæller Kim Kjær, der håber, at mange vil dukke op lørdag mellem kl. 10 og 11 og få en formiddag i sportens tegn. ■

Rykind hos Garant i Padborg

Der var rykind hos Sisseck Boligudstyr i Padborg, da firmaet fejrede 50-års jubilæum.

Den røde løber var rullet ud, og gratulanterne blev budt på gløgg og æbleskiver. ■

Louise Øland og Claus Sisseck var glade for de mange gratulanter.

Foto Ditte Vennits Nielsen



DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

BovAvis

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

TEKNIQS GARANTFORDNING

BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078
jan@hjas.dk · www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg

BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Find os på Facebook!

Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

HJ Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen

Salg & service af hårde hvidevarer

Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74 67 33 22

EL SALG

...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck

Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer

Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk

Se elis.dk for aktuelle tilbud

Alt i servicesalg

Handel i dag giver service i morgen

MalermesterMomme

HOS OS ER KVALITET OG SERVICE I HØJSÆDE

Skal der males - ude eller inde
- så ring til MalermesterMomme
og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63

Danske Malermestre
v.Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså

louis poulsen

Black Edition
Særpris på sorte udgaver

PH5 Pendel	kr. 4.495,-
PH5 Mini Pendel	kr. 2.995,-
PH 3½-3 Pendel	kr. 4.995,-
PH 3½-2½ Bord	kr. 5.995,-

Kampagneperiode
29. november - 31. december 2019

Aut. el-installatør Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

JUL I HOLBØL

Lørdag den 7. december 2019
på Grænseegnens friskole
med alle de gode traditioner.

Kl. 11.30 - 14.30 er der værksteder og boder i friskolens bazar som i år foregår i skolens samlingsal, hvor der kan købes og fabrikere alle mulige skønne jule ting. Og der er naturligvis gode ting til maven også.

Der er gratis adgang
- og overskuddet fra boderne går til Unicefs børnearbejde.

Kl. 14.30 til 17.00
HFIF's juletræsfest i hallen.

Træet er pyntet med pynt lavet af Jette Thielsen - i en dejlig gammel stil, Pynten kan købes - når festen er slut.

Billetter til 25,-
dækker forplejningen og kan købes hos Høkeren i Holbøl.

Arrangør:
HFIF

Grænseegnens Friskole
- Sammen holder vi

Ny herrefrisør i Padborg Torvecenter



Af Ditte Vennits Nielsen

Padborg Torvecenter har fået ny barbershop. Det er Mohammad Al-Abadi, der oprindeligt stammer fra Irak, der har åbnet herrefrisør og barbersalon.

Mohammad Al-Abadi har åbnet herrefrisør- og barber-salon i Padborg Torvecenter.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Mohammad Al-Abadi er uddannet frisør i Roskilde, efter han i 1999 kom til Danmark. Efterfølgende har han haft saloner dels i Vordingborg, dels i København og senest i England.

“Jeg skulle finde et nyt sted at åbne en salon. I Padborg var det en billig husleje, der trak. Tillige er det et dejligt sted at flytte til”, siger Mohammed Al-Abadi, der bor på Bovvej i Padborg.

Frisørsalonen ligger i det lejemål, hvor senest Klokkeblomsten havde til huse. Den er hyggeligt

indrettet med en enkelt stol til klip og en stol, hvor man kan sidde og vente.

Barbering

Prisen for en herreklip ligger på 150 kr. og en eksklusiv barbering på rigtig iransk manér koster 75 kr. Kunderne har allerede fundet frem til salonen, så han ser fortrøstningsfuldt på fremtiden.

Den nye salon har åbent tirsdag til fredag fra kl. 9.00 til 17.30. Om lørdagen er der åbent fra kl. 9.00 til kl. 13.00, og han holder åbent den 1. mandag i hver måned fra kl. 9.00 til 17.30.

Tidsbestilling er ikke nødvendigt. ■

www.essen-in-flensburg.de / dk

STEAKHOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520

BOSKO'S DALMACIJA
GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

Lykkehjulet drejer hos Julemærkebutik

Af Ditte Vennits Nielsen

Julen kommer til Julemærkebutikken i Padborg. Den daglige leder, Anton König, glæder sig til at byde kunderne

velkommen på lørdag med lidt julehygge.

Butikken serverer gratis kaffe og æbleskiver, og lykkehjulet er stillet frem.

På hjulet kan man få rabat på mellem 10 og

50% på sit køb. Desuden har der sneget sig en lille nisse ind på lykkehjulet. Hvis man rammer nissen, får man en gratis gave.

“Fra tirsdag den 10. december til fredag den 20. december har vi sat vore varer ned med 50% rabat. Vi vil gerne have ryddet lidt op, så der er plads til nye ting. Vi er jo heldige at få rigtigt meget godt ind hele tiden”, fortæller Anton König, der efterlyser flere frivillige kræfter i butikken.

Overskuddet i genbrugsbutikken går til Julemærkehjemmet Fjordmark i Kollund. ■

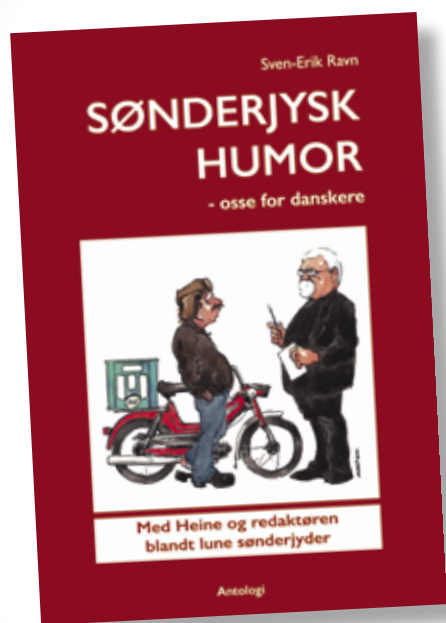
Anton König har stillet lykkehjulet frem på lørdag i Julemærkebutikken.



Sønderjysk humor

med sat grønlangkålsspisen

Torsdag den 6. februar 2020 kl. 18.30 på Holbøl Landbohjem



Vi begynder med “sat spisen” af grønlangkål, kålpølser og hamburgerryg, og herefter synger vi sange af Højskolesangbogen til akkompagnement.

Redaktør Sven-Erik Ravn fortæller om sin nye bog “Sønderjysk humor”, og øser ud af sit lager af sønderjyske anekdoter, personlige oplevelser af morsomme og pinlige begivenheder, sønderjyske specialiteter og andet godt fra vores alt andet end kedelige udkant.

250,-

Prisen inkluderer grønlangkålsspisen med kålpølser og hamburgerryg, højskolesang og foredrag om sønderjysk humor

æ Rummelpot

Leverandør af sønderjysk humor siden 1946

Tilmelding på
tlf. 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis

TILBUD FRA COLIBRI HARRISLEE

ÅBNINGSTIDER

Mandag - fredag:
9.00-13.00 og 14.00-18.00
Lørdag:
9.00-13.00

Am Markt 4
D-24955 Harrislee
Tlf. +49-461 90 97 90

Postplatz 1
D-24960 Glücksburg
Tlf. +49-463 11 31 5

www.colibri-optic.de

HUSK! Også med tilskud fra Sygesikring danmark



OPTIC



Flerstyrkeglas
fra kr.

1500,-
pr. par

kvalitets
letvægtsglas
super antirefleks
hærdning
inkl. bredt læsefelt
inkl. synsprøve

Kan ikke
kombineres med
andre tilbud

Vi taler dansk